

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre . . . 6 " "
Negyedévre . . . 3 " "

Bérmertetlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Kéziratok nem adtnak vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden garmond sor díja 40 fill.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseknek:
Minden szó után 2 fill.

Petimél nagyobb, avagy díszbetűvel, vagy körzettel ellátott hirdeményekért természet szerint minden négyzet centim. után 6 fill. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Ördög bibliája.

(Bs.) Találónan nevezik ördög bibliájának: csakugyan az is a kártya. Sok család megrontója, tisztességesen összegyűjtött vagyon elpocsékolója, — s a ki harminckét, vagy Isten tudja hány levelű lapját forgatja: hamar jön az ördöggel cimboraságba, ki csakhamar megveszi lelkét, becsületét.

„Levélhullás után virágozik az ördög bibliája!” találós mondása volt egy régi táblabíró urambátyámnak. Most csakugyan, midőn az év oly időszakánál állunk, hogy mindenki földel alá törekszik, ez alkalommal a kártyáról szóló reflexiókat akarjuk elmondani. illetve hírlapírói kötelességünknek akarunk megfelelni.

A mely embernek sok vesztegetni való pénze s még több ráérő ideje akad, ám játszik; de aki után otthon sir a dolgot, gyengén van mit aprítani a tejbe, családos ember s végre eszeveszett módon nagyobb összeg pénzre játszik: az ilyen megérdemelné, hogy a hátán szólna a sok pif-paf, nem pedig a kártya-asztal tetején.

Manapság a nagyobb pénzösszegre menő kártyajáték kezd keményen elharapódzni, kivált az iparosok és földművesek közt; nem ritkaság napjainkban látni, a mint faluhelyen a *filkók* elkeverednek a kovácsműhely, meg a csapszék oltalma alatt, a melyet aztán sok jóra való ember hagy el keserves sóhajással. Nincs ez különben a városok lebúj-koresmaiban, sőt úgy van a vármegye székvárosában is, a hol én, ha rendőrség volnék, tudnám hogy mi a teendő a jól felfogott közérdek szempontjából.

De menjünk tovább. A kártyánál minden a véletlen szerencsétől függ, a mire pedig okos embernek sohasem szabad egészen bízni magát; mert a kártyán, akár pénzhez jutunk, akár elnyerik azt, kevés

kivétellel mindig veszünk épp úgy, mint a lutrinál.

Ha valahol, a kártyánál lehet hangoztatni, hogy ebül jött keresménynek ebül kell elveszni. Ha szétnézünk, láthatjuk is, hogy bizony nincsen Isten áldása. És ez oly természetes, hogy akár csodálkozni sem lehet fölötte; mert a ki könnyen jut a pénzhez, nem tudja azt becsülni sem. A ki nyer, rendszeren pazarlóvá szokott lenni, úgy szórja ki a pénzt, a mint bejött.

És kérdelem: hogyan alhatik és élhet az oly ember nyugodtan, a ki tudja, hogy könnyen jött nyereségének minden fillér után nevetlen árvák sirnak, nyomorra juttatott családok átkozódnak és szerencsétlenül játszott társának véres veritéke látszik azon a piszkos bankón, melyért talán még holmi kis *suskus* elkövetésére is vetemedett?

A kifosztott kártyahős aztán nagyokat iszik, kedvetlen s haza vetődve reggel felé, a szegény asszonynak egyetlen szava elég, hogy meg legyen az égbekiáltó óriási veszedelem.

Éjszakákat kártyával átvirasztó férj-urak: így puszták a magyar társadalom!

Hányan vannak kik azelőtt pompás négyes fogaton bámultatták magukat a városban, ha faluhelyről bevetődtek; s most ütött-kopott öltönyben gyalogosan huzzák az élet nehéz szekerét — kegyelem-kenyéren.

Valamint az iszákosság, úgy a kártyázás mániája is roppant nehezen gyógyítható; rendszeren úgy szokott történni, hogy a két bűn szövetkezik, s akkor aztán a jó Isten legyen az oly szerencsétlen embernek irgalmas, kegyelmes.

Van egy közmondás, mely azt tartja: „szégyen a futás, de sokszor hasznos”. Pompásan applikálható ez tárgyunknál, a menyiben az olyannál, a kiből még annyi ereje van a léleknek, hogy távol tudja

magát tartani az ördög bibliájának vészt hozó forgatásától — folyton lelki szemei előtt lebegjen a boldog családi kör, a mosolygó gyermekare és sohase feledje azt, hogy a vagyont kockáztató kártyajáték jutalma rendszeren az ólomgolyó, vagy a koldus-bot.

Szüretek a multban és jövőben.

Irta: Tóth Károly.

Kipusztultak és kopárrá lettek egykor zöldelő és dusan termő szőlőhegyeink; azokat az „arany gerezdeket” nyújtó és „isteni nektár”-t adó hegyormok ma még sok helyen romokban hevernek s ez a pusztulás magával ragadta a régi magyar multságok egyik legpoétikusabb és legkedvesebb alakját: a szüretet is. Ma már csak emléke él azoknak a szép és vidám szüreti napoknak, melyekről az apák regélnek gyermekeiknek és unokáiknak.

Elmultak az egykor országos hírű ujhelyi, tolesvai és mádi szüretek, a melyeket rendszeren a híres „mádi bál” rekesztett be; erre a mádi-bálra összesereglett nemcsak a szomszéd, de a távol fekvő, sőt azt lehet mondani az egész ország számottevő ifjusága. Mindenki értette akkor annak a mondásnak a jelentőségét: „pócsi busu, mádi bál és debreczeni vásár”. Többet nem mondtak. A folytatását mindenki hozzágondolta, hogy t. i. a melyik leány ezen a három világra szóló helyen nem tud magának férjét szerezni, az ugyan örökre pártában maradhat.

Ugyancsak országos hírűek voltak az érmelléki, különösen az ujlaki, nagyvárad, érdszegi, továbbá a balatonvidéki, aradhegyaljai, budai, váci, főthi stb. szüretek, melyeknek mindenikéhez az akkori kor legérdekesebb epizódjai és egész sereg kulturtörténeti esemény fűződik. Igazán méltók arra, hogy az utókor számára megörökíttessenek.

Hogy a szüret tartozott a legelsőbb rendű és mondhatni speciális magyar multságok közé, bizonyítja az a történeti feljegyzés is, mely szerint az 1814 ik év október havában, mikor Ferenc császárt és szövetségeseit Sándor cárt várták a régi jó budaiak, a boldog emlékü palatinus, József kir. herceg ötletére a magyar szüreti ünnepege mutatták be a fejedelmi ven-

szürke fülemüle: énekel, ver, csattog az ő szerelmese hangján.

. . . A folyam partján, kivágott fa törzsén egy leány ül. Tekintete ott pihen a hömpölygő habokon. Valami esendes, néma fájdalom ömlik el rajta. Plasztikus, szép fejét tenyerébe hajtja, kibomlott s aláhulló hajfürtjeivel az esti szellő játszik.

Judit, a falubeli Áron zsidó leánya. Idejött a Tisza partjára. Jól esik neki, hogy egyedül lehet, hogy csak magának, ábrándjainak élhet.

Jó ideig egészen gondolataiba mélyedve ül, mintha mit sem látna maga körül, mintha rá nézve nem léteznék semmi. Aztán megrázza fejét, mintha nehéz volna az az aláomló bársonyos hajtenger. Kebléből mély, fájó sóhaj tör elő s halkán suttog valamit.

— Oh magas Jehova, küldj egy reménysugárt, mely bevilágítson ebbe a sötét örvénybe, mely előttem oly rémesen feketélik . . .

És mintha Jehova csakugyan meghallgatta volna fohászát, a fűzesből egy férfi lép elő. Magas, karsu alak; arcán a férfiaság nemes méltósága honol, szemei szokatlan tübben égnek.

A mint a leányt megpillantja, megáll. Tekintete odatapadt a leány csabítón szép természetére; s mintha félne megmozdulni is, nehogy megzavarja a leányt álmodozásában. Aztán odarohan a leányhoz, átkapja karsu derekát s olvadozó, lágy hangon szól hozzá.

— Jó estét Judit! Hát itt találok, milyen

TÁRCA.

Egy őszi nap . . .

Egy őszi nap a nyár szakában,
Vigasztalan, komor, hideg . . .
Az ég boltján sugár-mez helyett
Kopottas szürke köpenyeg.

Minden felhő egy bánat-felleg,
Mely a lélekre nehezül,
A mint az ég rideg palástján
Unott közönynyel meg-megül.

Hol van a tegnap ékessége?
A fénybe' furdó, játszi kép?
A boldogság vidám tanyáját
Ily gyászba mért öltözteték?

Virág-nyílás derűs szakában
Mért zúg az ősz hideg szele?
Tán hervadás után sóhajtsz
A földnek néma kebele?

(Sárospatak.)

Farkas Andor.



Tiszavirág.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Irta: Damjanovich Miklós.

Csak úgy hívják, hogy tiszavirág. Fehér virág, könnyű kis rovar, mely harmatos reggel napsugarakban kél életre. Azután élvezi a meleg sugarakat, az életet. És ez az élet a szerelem élete. Mámor és gyönyör az egész.

És mikor a nap bucsuosóját leheli a Tisza szőke hajjaira, akkor vége a márnak, vége a szerelemnek, az életnek. A kis fehér pillék élettelenül hullnak a folyóba. Egy napos volt az életük, de legalább örültek, szerettek s a halál, a vég is tán épp szerelmi márnokban érte utól őket.

A hatalmas szőke folyam meg csak megyen tovább megszokott útján. De mintha lágyabban zsongnának a habok? Ki tudja, miért? Tán nem akarják megzavarni annak az ezer és ezer tiszavirágnak az álmát . . .

—
Az alkony pirja önti el a tájat. Halk, sugogó szellő enyeleg a fák lombjaival, a bokrok zöld galyaival. Csend, nyugalom mindenütt. Csak a Tisza hömpölyög tovább, lágy zsongással zavarva meg a csendet. Olyan ez a zsongás, mintha bucsuzól szólna a napnak, a világozágnak, az életnek.

A közeli bokrok egyikében aztán megszólal az alkony bűvös-bájos hangja dalosa, a kis

mielőtt megtámadhatta volna a császárt, a merénylőt elfogták és lefejezték.

Waldersee gróf tábornagy, az egyesült szövetséges hadak főparancsnoka, bevonult Kína fővárosába, Pekingbe, hol a császári palotába és pedig az özvegy császárné lakosztályába szállásolta el magát. **Waldersee** gróf avval fenyegette meg az elmenekült kínai császárt, **Kvangszü-t**, hogy ha a béke érdekében záros határidőn belül nem teljesíti a szövetséges hadak követeléseit, **elpusztítja a császár-sirokat**, a mi pedig a **Mandszu-uralkodóház végső romlását vonja maga után.**

Krüger, a hazáját elvesztett búr elnök, Dél-Afrikából hajón elindult, hogy nemzetének és hazájában, Hollandiában telepedjék le végképp. **Krüger** francia földön fog partra szállani. A franciák már most előkészületeket tesznek, hogy az elvesztett délafrikai köztársaságnak hős elnökét multjához és rangjához illően fogadják.

Kormányozható léghajó. Végre hát ez is meg van. **Zeppelin** ny. német tábornok találta fel s mutatta be e napokban nagy népszerűség előtt a Bódeni-tó felett. A 300 méternyire felszállott léghajó nagy kanyarodással szél ellenébe került s azután másodpercenként 8 méternyi sebességgel **haladt előre.** Két órai fennlét után a léghajó leszállott oda, a honnan kiindult, a Bódeni-tóra. Így hát ezt a megoldhatatlannak látszó kérdést is megfejtette a XIX. század, s a kik megérik a jövő században már repülhetnek.

Hirek az országból.

Öfelsége a király Gödöllőn most vadászattal tölti idejét, a toskánai nagyherceg, ugy-szintén **Lipót** és **György** bajor hercegek társaságában.

A horvát bán, Khuen-Hédervár Károly gróf, e napokban Budapesten járt és hosszasan tanácskozott **Szell** Kálmán főminiszterrel.

József főherceg, ki öt-hat héttel ezelőtt lábát törte, már annyira felépült, hogy járógép segítségével már sétálhat.

Vécsey honv. tábornok özvegye. **Duffaud** Karolina pusztai birtokán elhunyt. Az aradi 13 vértanu özvegyei közül most már csak **Damjanichné** van életben.

Zalka János dr. győri megyés püspök egészsége újból teljesen helyre állott.

Erkel Sándor, a magyar kir. opera főzeneigazgatója, elhunyt B. Csabán. Holttestét Budapestre vitték s mint az ország nagy halottját fényes pompával temették el a Kerepesi-úti temetőbe.

Havazás. A fogarasi havasokat, mint az erdélyi részekből jelentik, frissen esett hó borítja.

Különfélék.

— **Hervadás.** Itt van megint . . . A kérelhetetlen enyészet bontogatja szürke szárnyait. Egy-egy suhanása letarolja az erdő lombját, megöli a déresipett virágot, s a pergő levél és az illatát vesztett halvány szírom a metsző őszi szélről üzetve, bus zizegessel táncol az ékesség nélkül való kopár mezőkön. Ugy elnézem a pergő

egy-egy hangot oda is hozott hozzá, a melyből csak egy-egy szót kapott el.

— Szeretem őt . . .
— A Jehova verjen meg! . . .

Domokos Gábor, a fiatal földesur, másnap beállított Aron zsidóhoz. Arca komoly és ünnepies.

A zsidót ott találta a könyvei közt. A mikor belépett, Aron csak a fejét emelte föl s gunyos pillantással mérte végig a belépőt. Aztán be sem várva, hogy az ifju beszéljen, megszólította.

— Ah, hozta Isten Domokos uram! Talán bizony a tartozását jött megfizetni? Szép kis summa, mondhatom.

Es keresgélni kezdett a könyvei között. Gábor arcát bántó pir borította el e szavakra, de aztán csakhamar újra nyugodt lett.

— Majd azt is megfizetem. Apámról maradt rám az adósság s azt hiszem eddig is becsülettel fizettem. De most másért jöttem. Most én kérek tőled valamit, a mi drágább nekem mindennél a földön. Judit kezét, a leányodat kérem.

Aron zsidó felugrott és szaggatott hangon beszélt, kiabált.

— Az én leányomat, — te . . . te . . . csábitó! Aztán mit akarsz vele? Hová vinnéd? Hisz ha akarom, mindened az ényém lesz s aztán mehetsz koldulni . . .

Most már Gábort is elfogta a tűz. Haragtól égve, remegő hangon válaszolt:

— Aron, ne sértteges! Ahhoz a leányhoz

levelet, a haldokló virágot. Milyen szép volt, milyen gyönyörű! Mámoritó illata betöltte a tavaszt, elringatá a lelket; káprázatos színe esodás álmokba varázsolta; elbűvölt a ragyogó szépség; az ibolya, a gyöngyvirág, az akác illata, szépsége . . . És most hull a levél, hervad a virág. Szürke felhőtábor zárja el a sugárt s a komor, bántó hervadásba belevegyül az eső locsogása s az elhaló levelek halálos siralma . . . S én egyedül nézem a nagy pusztulást. Temetek én is a nagy természettel együtt. Temetem az álmod, a boldogságot . . . Egy sirba teszem vele hitemet, reményemet, rózsaszínűt hitt jövőmet, ifjuságomat! Elmúlt az is, mint a tavasz. Pedig szép volt, Gyönyörű, mint a tavaszi este, illatos, csöndes sejtelmes . . . most szürke, rideg, mint az ősz. Lepergett róla az ifjuság hamva, a tűz elégett emlékeim oltárán, a szív kopár, hideg. Várja a telet, mely véget vet a gyászos hervadásnak, a fájó emlékeknek, a kínaknak, a gyötörő fájdalomnak! . . . Miért is oly hosszú a hervadás? Miért is nem mulik el egyszerre minden levél, virág, élet? Miért kell lassan, kinnal elmúlnia? Nem jobb volna-e, ha a tavasz után nyomban a tél jönne; a szétfolyt álom, az elmúlt szerelem után a halál? . . .

(bs.)

— **Királyi adományok.** Főispánunk előterjesztésére Fenesik Endre n.-toronyai gk. lelkész részére 40 kor., — özv. Fekete Józsefné sátoralja-ujhelyi lakos részére 40 kor., — Brenyo László uliesi és Czompelyi Ede havaji tanítók részére 30-30 korona királyi adomány érkezett a vármegye főpénztárába Öfelsége kabinet-irodája útján.

— **Személyi hírek.** **Arnótfalvy** István kir. honvédeztetés, a honvédelmi minisztérium III. ügyosztályának vezetője, a miskolci 10-ik honvéd-ezred parancsnokává nevezetett ki s ugyanakkor eddigi szolgálatainak elismerésül Öfelségétől a harmadosztályú vaskorona rendet kapta. A kinevezéshez és magas kitüntetéshez öszintén gratulálunk! — **Dókus Ernő** es. és kir. kamarás országos képviselő a mult héten városunkban időzött.

— **Kinevezések.** A király Öfelsége **Emódy** Béla sátoralja-ujhelyi kir. törvsz. bírót — mint értesülünk — a kassai ítélőtáblához bírónak nevezte ki. A kiváló jogász méltó helyet fog a kir. táblánál betölteni. Kartársai és ismerősei a menyire örülnek a népszerű bíró előléptetésének, annyira fogják sajnálni is, hogy szerető körülből eltávozik — **Hvozdivics** Antal kir. főmérnök, t. barátunk, a szombathelyi kir. államépítészeti hivatal főnökévé nevezetett ki. A jól megérdemelt előléptetésekhez szívből kívánunk szerencsét. — Az igazságügyi m. kir. miniszter **Dobó** József sátoralja-ujhelyi kir. törvsz. irnokot a gálszécsi járásához segédelekkönyvvezetővé nevezte ki.

— **Lelkész-beigtatás.** Főtisztelendő és méltóságos **Zelenka** Pál, az evangélikus tiszáninnyi egyházkerület püspöke Miskolcra tegnap d. u. 1 órakor Sátoralja-Ujhelybe érkezett. Az ünnepies fogadás a püspök óhajára elmaradt, mindazonáltal érkezésekor a vasuti állomáson **Hönsch** Dezső felügyelővel a hitközség elöljárósága s a város részéről **Schmidt** Lajos rendőrkapitány szívesen üdvözölték a főpásztort,

nekem jogom van, mert szeretem s ő is szeret engem. A pénzedet megkapod, ne félj, de azért a leány ényém lesz és nem kell koldulnia.

— Hát azt hiszed, — szolt Aron, — hogy ily szép virágszálat, egy ilyen nyomorult, sehonnai koldusnak nevettem föl.

— Nyomorult vagy magad, — kiáltott Gábor s odaugrott az öreg zsidóhoz. De valaki hirtelen megkapta kezét.

Judit volt.

— Gábor mit akarsz tenni?

A férfi odapillantott s látta a halvány sápadt leányt.

— Bocsáss meg Judit!

A leány aztán oda ment atyjához. Letörölte verejtékes homlokát s érdeklő hangon szolt hozzá:

— Atyám ne törd össze szívemet! En szeretem Gábort, hár miért akarsz elszakítani tőle? Hisz nélküle ugy sem élhetek. Szeretem annyira, hogy kész vagyok érte hitemet megtagadni, életemet odaadni.

Rekedt kacagás szakította félbe a leányt. Atyja ellökte őt magától.

— Menj, menj tőlem, te . . . bélpoklos! Hát már a lelkedet is megrontotta az a . . .

Hát az övé akarsz lenni, az ő hitére akarsz térni? Ha . . . ha . . . ha! Nem! ezt nem engedem. Anyád emlékére esküszöm, hogy nem lesz az övé. A Jehova átka kíséren egész életeden át, ha ellenem szegülsz! Megátkozom még nyugvó poraidat is, minden magzatodat. . . .

— Atyám! sikoltott a leány a zokogástól elesuklott hangon . . .

— Te pedig gazcsábító távozz a házamtól!

a kit a „Magyar-Király“-ban szállásoltak el. — Az ev. egyházközség imaházában ma d. e., a 10 órakor kezdődő istentisztelet alkalmával igatja be nt. **Korbély** Géza sátoralja-ujhelyi evangélikus lelkészt papi hivatalába. A püspök tiszteletére és a beigtatás öröme ma d. u. 1 órakor, a „Magyar Király“ szállóban közébedet ad a hitközség.

— **A persa sah Szerencsen.*** Okt. 12-én d. u. 4 óra 41 perckor utazott át itten **Muzaffer-ed-Din** öfelsége, a persák királya. A szerencsi pályaudvaron hét percig állott. A sahot és kíséretét hozó udvari vonat érkezését a pályaház udvarán **Pintér** István főszolgabíró és szolgabíró társa, **Bárczy** Gusztáv, várta. Nyolc esendő és öt városi rendőr gondoskodott a csend és rend fenntartásáról. A nagyszámú közönség „éljen“ riadalommal üdvözölte a sah és nagy kíséretének vonatát. A „királyok királyának“ szemmel láthatóan jól esett az éljenzés, mert kitekintett és egész közel jöven a kupé ablakához megköszönte az üdvözlést, miközben Kovács Erzsike, Kovács Gábor dr. kedves kis leánya, virágokkal szépen feldisített kosárban gyönyörű szöllőfűrtöket nyújtott oda a sah öfelségének. Az udvari vonat d. u. 4 óra 48 perckor indult tovább, de legkellemesebb meglepetésünkre a sah a robogó vonatot megállította és bécsi nagykövétét **Pintér** főszolgabíróhoz küldvén, ötlet és Kovács Erzsikét maga elé rendelte kocsijába. Itt bemutatatta magának mindkettőjüket; a főszolgabírónak megköszönte az általa fogantatosított közbiztossági intézkedéseket, s legnyájasabban mintegy 4 percig beszélgetett a főszolgabíróval francia nyelven, — Kérdezősködvén Szerencsén és a környék gazdasági és egyéb viszonyairól.

— **Esküvő.** **Madarassy** János kis-várdai v. állatorvos ma esküdt örök hűséget **Vályi** Matild kisasszonynak Ujhelyben.

— **A dalosok elnök nélkül.** **Székely** Elek polgármester, a kit az ujhelyi „dalárda“ szavazattöbbséggel választott elnökévé, a választást, mint azt előre megjósoltuk, nem fogadta el. Az elnökség betöltéseig az egyesület ügyeit most **Pecsar** Gyula rk. káplán, mint alelnök vezeti.

— **Szerenád.** A sárospataki jubiláns jogtanárokat, **Ballagi** Géza dr.-t és **Szánthó** Gyula dr.-t, a főiskolai énekkar f. hó 13-án, az esti órákban szerenáddal tisztelte meg, újabb jelétül a szeretetnek és nagyrabecsülésnek, melylyel az ünnepekkel iránt viseltetik.

[Dudás Lajos.] A református lelkészi kar-nak egyik tipikus, derék alakja hunyt el f. hó 16-án **Dudás** Lajos kassai lelkész személyében. **Dudás** Lajos 84 évet élt, melyből 52 évig hirdette az Isten igéjét félreeső, falvacskában. Egész életében ez jellemezte: mint papot a példás kötelességérzet, a puritán jellem és becsületesség; mint embert, a nemes kedély és szeretetreméltóság, mint hazafit a rendületlen honfiszteretet, a ki a forradalomban vérrel is szolgálta a hazát, kemény rabságot is szenvedett. Szép kort élt, szép emlékeket vitt el magával. Abba az időbe esik férfi kora, mikor a protestáns nemesség még izmos, erős volt. A falusi prot. földesurak igazi patronusok voltak. Ezt a szép kort ő végig élvezte. A Pilissyek, a Barkóczyak laktak Kassaban. Ezek körében élte boldog napjait, ezek csa-

* Ma egy hetes számunkról lekésett. Szerk.

És tudd meg, hogy földönfutóvá teszek, ényém lesz mindened, hisz én adtam apádnak a pénzt, mindent. És én nevetni, kacagni fogom nyomorúságodat. — A leány még sem lesz a tied. Inkább tudjam a Tisza mélységes fenekén, mint a te karjaidban apai hitét megtagadva. Menj. . . menj! . . .

Gábor menni akart. A leányt kereste tekintetével, de nem találta.

Kábult szívvvel ment hazafelé. Csak azon a leányon járt az esze, csak arra gondolt. . . . Valahol meg egy fülemüle csattogni kezdett szerelmes, bűvös-bájos hangokon. . . .

Juditot többé nem látta senki. Anyja sem tudott felőle semmit. A Tisza partján pedig gyakran lehet látni egy fiatal férfit, a mint ott ül egy kivágott fa törzsén s tekintetét, mely oly fáradt, szomorú, ott pihenteti a szőke folyam habjain.

Gondolata meg ott időzik egy halavány arcú leány emlékénel, ki eltűnt minden szó, minden nyom nélkül.

A szőke folyam meg csak hömpölyög tovább. Habjai lágyan ringatják a rajtuk pihenő ezer és ezer tisztavirág fehér testeekéit. Halk egyhangú zsongása belevegyül a néma csendbe. Mintha altató dal volna; altató dala annak a leálynak a ki fekszik mélyen a fenekén — — keblén összekulesolt kezekkel, élettelenül, kinek oly rövid volt szerelme, boldogsága, mint a tisztavirágé, a mely ott uszkál a szőke, hullámozó, tarajos habokon.

ládi köre pótolta az ő meg nem szerzett családi örömeit... Az utóbbi időben szemlétemást fogyott, gyengült már, végre 16-án reggel megszűnt élni. A kazsui gyülekezet hű papját, igen sokan jó barátjokat, a f.-zempléni egyházmegye Nesztorát vésztette benne, a ki sok ideig a tanácsbírói hivatalt is viselte. — Temetése f. hó 17-én ment végbe, hűveinek, barátainak, tisztelőinek, paptársainak nagy részvéte mellett. A gyászos ház udvarán — mert a templom éppen leégett állapotban van — tartott felette halotti beszédet Ujj István t. bíró, hűven jellemezve az elhunytat, mint a ki két oltárnál áldozott: Istenének és hazájának oltárán. — A sírnál Péter Mihály, kis-azari lelkész, egyházmegyei aljegyző mondott beszédet, jellemezvén az elhunytat, mint papot, mint embert, mint hazafit, aki mindhaláláig hű volt. Az elhunyt koporsózára koszorukat helyeztek: „A felső-zempléni egyházmegye papsága: kartársának s a volt tanácsbírójának.” — „A Pilissy-testvérek: családjuk legjobb barátjának.” Legyen a hű ember emlékezete áldott! (pm.)

— **Ügyvédőiroda megnyitása.** Hódosi Kiss Ernő dr., köz- és váltóügyvédő, irodáját a nagy templom mellett (Reichard-féle házban) megnyitotta.

— **Emlékünnep.** A sárospataki ev. ref. főiskola f. hó 31-én, mint a reformáció 383-ik évfordulóján emlékűnnepet rendez. Az ünnepi istentiszteletet délelőtt 9 órakor a főiskolai imateremben fogják megtartani, ugyanott délután fél 3 órakor veszi kezdetét az emlékűnnep beszéddel és szavalkokkal. A főiskolai énekkar alkalmi darabokat fog előadni.

— **Betűszedők versenye.** A „Zemplén” betűszedői, tipográfiai versenyre szállnak a helyben és a környéken alkalmazott többi betűszedőkkel, hogy meghívott nagy közönség jelenlétében bemutassák kezűgyességüket, mint higadt tájékozottságukat és biztosságérzetüket is a mérkőzés terén. Követik e tekintetben a híres Elzevir testvérek példáját, kik azt, hogy az ő páratlanul szép, karakteres betűszedések behizelgették magat a közönség esztétikai érzékébe és szeretetébe, annak idején, a XVI. század folyamán, szintén ily mérkőzések révén érték el. A mi derék Gutenbergeknek betűszedő versenye a jövő hónap, azaz nov. 4-én, lesz a vármegye székházának erre a célra átengedett nagytermében. A betűszedő verseny hossza 5 negyed órnyi időre terjed. Ez alatt az idő alatt a n. é. közönséget zene, ének és szavalkat fogja kellemesen szórakoztatni. A verseny-díjakat erre a célra felkért bírálók fogják oda ítélni a négy legjobb szedést produkáló versenyzőnek. A verseny befejezése után táncmultság következik. Részletesebb programot jövő számunkban ad: A rendezőség.

— **Időjárás.** Megkezdődött a szüret — hát esik: a szüretelők szomorúságára, a szántóvetőknek azonban öröme. Amazoknak segít szomorkodni a sok szegény ember, a ki fázik, fűtenie kellene, de nincs miből. Érdekes felemlíteni, hogy ma egy hete villámlás és dörgés közt érkezett még a vasárnapi vendég: az eső, mely, úgy látszik a példaszó cáfolatául állandó marad.

— **Halálozások.** Geöcze Zsigmondné sz. Fischer Emerika báróné, e hó 14-én 68 éves korában meghalt Ujhelyben. — Falk Károly konyak-gyáros, a ki súlyos szivbajának gyógyítása céljából utazott Budapestre e hó 14-én meghalt. Özvegyet és gyermekeket hagyott hátra. — Micskey Ferenc városi napidíjas leíró e hó 19-én meghalt. A vérmes embert agyszélütés érte hivatalában délután két órakor, alig hogy hazavitték lakására, meghalt.

— **Vörösmarty-emlékűnnep.** A sárospataki akadémiai ifjuság „Magy. Irod. Onk. Társulat”-a, az énekkar és a zene-egyesület közreműködésével, a f. évi dec. hó elején Vörösmarty-ünnepet rendez.

— **Életmentő járásbíró.** Varannórol írja levelezőnk; A helybeli járásbírói fogház börtönre civakodásba elegyedett a hivatalszolgával, s meg lévén kissé locsolva a garat, mihamar annyira tüzessé vált a szóváltás, hogy a börtönőr felemelte fegyverét s agyonlövessel fenyegette a hivatalszolgát. A nagy lárma hallatára épp a kellő pillanatban ott termett a járásbíró, Antalóczy Antal, s férfias bátorsággal ragadta ki kezéből a már-már eldördülni kész fegyvert. A meggondolatlan börtönőrt, ki több gyermek apja, nyomban lecsukatta a járásbíró.

— **Táncmultság a Bethlen-szoborra.** A sárospataki főiskola ifjusága — írja alkalmi tudósítónk — f. hó 14-én tartott gyűlésén, a nagyenyedi Bethlen-szobor-bizottság titkarától az ifjusághoz intézett átiratra elhatározta egy nagyszabású és táncmultsággal egybekötött ünnep rendezését, melynek tiszta jövedelmét a szoboralap javára fogják beküldeni. Az ifjuság most, az ünnep sikere és a mozgalom minél szélesebb köre terjesztése érdekében, pártfogókról és szereplőkről gondoskodik. Az ünnep a f. évi dec. 8-án lesz a főiskola termében; ek-

kor valószínű, hogy felolvas Bodrogi János professzor is. Általában a sárospataki főiskola nemes ifjusága a Bethlen Gábor dícső emlékéhez méltó programról igyekszik gondoskodni.

— **Házi tolvaj.** Fischgrund Samu, Engel Izrael cipőkereskedőnek 15 éves inasa, cipőlopás miatt került a rendőrséghez, a hol aztán a nyomozás során kellemetlen meglepetésre jutott gazdája, mert kislult, hogy a csirizes kezű inas rövid két hónap alatt vagy harminc pár cipőt esent el a boltból s azt részben elajándékozta, részben potom áron eladta. Így történt aztán, hogy egy pár szobacica, szakácsné és foltozó suszter az orgazdaság súlyos vádjá alá került.

— **A „Zemplén 1901. évi naptára”** e héten elhagyta a sajtót, a jövő héten kikerül a könyvkötő műhelyből is és az előfizetőknek olyan sorrendben, mint a megrendelés történt, ki fog küldetni. A naptár — melynek irodalmi részét már ösmertettük — a sajtó alól most kikerült „Hivatalos Rész”-ében I—XII. fejezetre oszlik. — I. Fejezet: *Zemplén-vármegye bizottsága* (melyben a legtöbb adót fizetők és a választott bizottsági tagok névsora betűrendben, lakóhelyük megnevezésével kapcsolatban, foglaltatik) — II. Fejezet: *Vármegyei bizottságok, küldöttségek és választmányok*. (Ebben a fejezetben 32 csoportban vannak az illető bizottsági, küldöttségi és választmányi tagok felsorolva). — III. Fejezet: *Zemplén vármegye tisztii kara, segéd-, kezelő és szolgaszemélyzete*. — IV. Fejezet: *M. kir. állami hivatalok* (Bentfoglaltatnak: törvényészek, járásbírók, ügyészek, pénzügyigazgatóság, adóhivatalok, pénzügyi biztosságok, államépítészeti hivatal, folyamamérnökség, kulturmérnöki hivatal, államvasutak, tanfelügyelőség, honvéd-zászlóalj, népfelkelő járásparancsnokság, esendőrszárnyparancsnokság, dohánygyár és dohánybeváltó hivatal személyzetei). — V. Fejezet: *Fő-, közép- és szakiskolák*. — VI. Fejezet: *Kisdedvők*. — VII. Fejezet: *Egyesületek, karok, társulatok, testületek*. (Névszerint: a magyarosító a gazdasági, az árvasegítő és jótékonyági, a községi és körjegyző, az izraelita, az általános tanító és az orvos-gyógyszerész egyesület; továbbá: az orvos-doktorok, községi és körorvosok, állatorvosok, gyógyszerárak, köz- és magánkórházak, ügyvédök, vizszabályozó társulatok, ipartestületek stb.) VIII. Fejezet: *Szerkesztőségek*. — IX. Fejezet: *Pénzüntézetek*. X. Fejezet: *Községi címtár*. (Közli a vármegye területén lévő 451 községet járások és jegyzőségek szerint minden községben, az előjárók, a lelkészek, tanítók neveit felekezeti jellegeik szerint; Sátoralja-Ujhely rend tan. város neve alatt a szakbizottságok és tanügyi területek tagjainak a névsorát is.) XI. Fejezet: *Zemplén-vármegye községeinek utolsó póstája és táviróhivatala*. (Ezt a közérdekű fejezetet naptárunk részére most is Ungváry Ede, sztrópkai m. kir. postamester volt szives egybeállítani még 1900. aug. 10-én. A naptár szerkesztőjének gondja volt arra, hogy az aug. 10-től máig történt változások naptárunknak e minden nap útmutatóul szolgáló fejezetében a tényleges mai állapot szerint kiigazítva kerüljön naptárvevő közönségünk elé.) — XII. Fejezet: *Hazai nevezetesebb törvényeink, be- tüzendben*. — Következnek még: Az országos vásárok, bélyegfokozatos táblázatok, posta és táviró tarifák táblázatai, vadászati naptár stb. stb. közérdekű esatolmányok, úgy hogy a 150 oldalra terjedő naptár minden ízében csakis zempléni tárgyú és vonatkozású s így egymagában többet ad Zemplénről a zemplénieknek, mint nyujtanak az ország összes naptár- rai együtt véve! Ez a magyarázata, hogy a Zemplén Naptára, immár nélkülözhetetlen segéd- könyvvé vált Zemplénnek nemcsak minden hivatali körében, de művelt családjában is. Eppen ezért, mert a közérdeket minden irány- ban oly gondosan kiszolgálja, melegen ajánljuk egész Zemplén-vármegye t. nagyközönségének szives érdeklődésébe! Ara — dacára annak, hogy a naptár terjedelemben bővült — maradt, mint volt: 90 fillér. Póstán küldve: 1 K. Naptárunk könyvtáruai uton is beszerezhető. Eladás- ra felmaradt készletünk 1000 példány.

— **A „Zemplén” naptárának kiadóhivatala.**

— **Baleset.** Súlyos baleset érte Wachter József szódavíz szállítás kocsist. A Heeskedomból jövet a szekérről leesett, még pedig úgy, hogy egyik lábát eltörte. A rendőrség betegvívó ágyon kórházba szállította.

— **Elvesztett váltó.** Weisz Márkus és Letényi Armin aláírással ellátott 225 koronáról szóló váltó veszett el Sátoralja Ujhelyben. A váltó megsemmisítése folyamataba tétetett. A b. megtaláló a „Zemplén” kiadóhivatalánál le- tétményezheti.

— **Vörösmarty Mihály** a nemzet kos- szorus ébresztőjének 100-ik évfordulója alkalmából a bpesti hírlapírók „Otthona” értekezle- tet hívott össze, melynek célja a költőnek Bu- dapesten emléket állítani; az értekezletre a többi kiválóságok közül Löcherer Lőrinc dr. vm. t.

főorvos, mint a zemplén-vm. orvos gyógsz. egyes. elnöke is meghívót kapott.

— **Kardvivás.** Az érdeklődők becses tu- domására hozom, hogy naponként néhány órá- ban a kardvivást készséggel tanitom s jelent- kezőket d. u. 3—5 óráig a vármegye-házában elfogadok. Sátoralja-Ujhely, 1900. okt. 19. *Prihoda Etele*.

— **A perzsa sah kitüntetésje.** Ő felsége a perzsa sah Sternberg Armin és Testvére es. és kir. udvari szállító hangszergyár főnökének, Sternberg Dezső urnak a nap és oroszánrend- jelet adományozta és megengedte, hogy a perzsa császári udvari szállító címet használhassa. A sah és miniszterei Sternberg udvari hangsz- gyárában 20.000 koronát meghaladó megrende- lést tettek villamos zongorák, harmónium és egyéb hangszerekre. A sah összes bevásárlá- sai között ez volt a legnagyobb.

— **Csak 4 koronáért** 200.000 korona nyerhető. Különösen kedvező nyerssi esélyeket nyujtanak az ő Felsőge által engedélyezett új államsorsjáték sorsjegyei, minthogy 18,122 sor- s- jegy 418,640 korona kerül egyszerre sorsolásra és a főnyeremény 200.000 korona. Allami felü- gyelet és kezesség. Minthogy e 4 koronás sor- s- jegyek előreláthatólag gyorsan elfognak, aján- latos, hogy ily sorjegyekre szóló megrendelések a *Nemzeti Pénzváltó Részvénytársaságnál* (Budapest, Gizella-tér, Haas-palota) mielőbb, de legkésőbb 8 napon belül beküldessenek. — A nevezett intézetnél osztálysorsjegyek is kaphatók eredeti áron és megjegyzzük, hogy ez egy- uttal az ország legnagyobb osztálysorsjegy-elá- rusító helye, mely a sorsjegy-vevőknek a legna- gyobb előnyöket és biztosságot nyujtja.

— **Vásároljon osztálysorsjegyet** Lu- kács Vilmos bankházában Budapest V. Fűr- dő- utca 10., egy egész 12 kor., egy fél 6 kor. egy negyed 3 kor. egy nyolcad 1 kor., 50 fill.

— **Budapest világváros.** Ezt mondjuk mi idehaza, de ez a véleménye a világlátott ide- gennek is. Ne menjünk messze, csak nézzük a nagy körút forgalmát, mely kaleidoskopezerü képével a legélénkebb benyomást gyakorolja a szemlélőre. Az élelmes kereskedő, szállodás, bankár mindmegannyian az újabb technika viv- mányaival iparkodnak a közfigyelmet üzlethe- lységükre téríteni és meglátszik az igyekeze- tükön, hogy a hatás elérésére nem riadnak visz- sza anyagi áldozatoktól sem. Ez a kis elfut- tatás pedig abból az alkalomból jut eszünkbe, hogy az Erzsébet körút 54. számú ház előtt ál- landóan sok a szemlélő közönség, amit egy hölgy okoz, ki a kirakatban sorra mutogatja mikor lesz az osztálysorsjáték huzása stb. Igazán érde- mes megnézni ezt az elmésen összeállított auto- matát, melyet villámáram tart működésben s a tolettjeit is a legelőkelőbb műteremből kapja, sőt a frisurája is a legmodernebb. Hazánkban ez az első ilyfajta mozgó alak a Török A. és Társa Erzsébet-körút 54. sz. alatti fiókbankjában van felállítva és igazán látványosságzámba megy. Ez a szolid cég mindent elkövet, hogy a fővá- rosban lévő és ide utazó vevőkörét minél inkább tágítsa és a nagy közönségtől már kiérdemelt bizalmat fokozza.

Selyem-damaszt-ruha 9 frittól feljebb

12 méter, póstabér és vámmentesen szállítva — **min- tákat pedig póstaforduktával küldnek**: valamint fekete, fehér, színes **Henneberg-selyem** 45 krtól 14 frt 65 krtig méterenként.

Henneberg G. selyemgyár (cs. és kir. udvari szállító) **Zürichben**.

— Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasz- tandó. — 4

Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Tör- ténéthez**” c. havi folyóiratunknak 1900. évi, egy- szersmind a VI. évfolyamnak **októberi** füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. Árpád- kori sírleletek Zemplén-vármegyében. (3. folyt.). Irta: **Dókus Gyula**. — 2. Ős ember-nyomok a kis-azari hegyek lábainál. Irta: **Berecz Károly ifj.** — 3. Zemplén-vármegye történelmi földrajza (XXVII. közl.) Irta: **Dongó Gy. Géza**. — 4. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertése. (58. folyt.) Latinból: **Dongó Gy. Géza**. — 5. Tör- téneti jegyzetek Zemplén-vármegyéről. (58. folyt.) Latinból: **Dongó Gy. Géza**. — 6. Babotsay Izsák naplója. (9. folyt.) Közli: **Hubay Kálmán**. — 7. Szirmay András naplója. (52. folyt.) Közli: **Karsa Ferenc**. — 8. Adatok a sárospataki ref. kollégium történéthez. (V.) Közli: **Lojda József**. — 9. **Levelsláda**: Egy határjáró osz- tály-levél 1337-ből (1.) Közli: **Dongó Gy. Géza**. — 10. Zemplén Rendei Mészáros br. generális el- len. Közli: **Dongó Gy. Géza**. — 11. **Tárca**: Az 1831-iki parasztlázadás történéthez. (A mer- nyiki vérengzés.) Közli: **Dongó Gy. Géza**. —

Folytatás a II. mellékletben.

12. Zemplén a forradalom után. (Vadnay György naplójából. Közli: Dongó Gy. Géza. — 13. A „bodrogi közli” püspök. (Vadnay György naplójából.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 14. A szerkesztő póstája. — 15. Felhívás előfizetésre. — A havonként 2—2 iven megjelenő „Adalékok” előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 4 korona 80 fillér. — *Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk viszontagságos története érdekel; főképp pedig ajánljuk a vármegyebeli községek figyelmébe, már csak azért is, mert ebben az évfolyamunkban folytatódik községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertése. — Az előző évfolyamokhoz díszes könyvtáblákkal folyton szolgálhatunk.*

Világhírű munka magyar nyelven. Brehm Alfrédnek az állatvilág ritka tehetségű megfigyelőinek és kiváló zoológiai íróinak „Tierleben” című tíz kötetes munkája legközelebb magyar nyelvű kiadást ér. A világhírű mű, mely gyors egymásutánban angol, francia és olasz átdolgozásban látott napvilágot, a *Legrády Testvérek* kiadásában, az eredetivel azonos terjedelemben ugyan olyan díszes kiállításban fog megjelenni. A kiadó cég a műnek átültetésére egyik legjobb szakértőket, *Méhely Lajos* tanárt és akadémikust nyerte meg s a hazai olvasó közönség bizonyára örömmel vesz tudomást a nagy nemzeti vállalkozásról.

A Lévai-féle Magyar Gazdák Zsebnaptára az 1901-ik évre, a melynek szerkesztéséről már megemlékezünk, most jelent meg és készen fekszik előtűnk. A csinos külsejű naptár csupa praktikus rovatokból áll s így a Lévai-féle Magyar Gazdák Zsebnaptárát bátran mondhatni a gazdaközönség strazsájának, vagyis az első följegyzések könyvének. Zsebben könnyen hordható. A nélkül, hogy a zsebet lehuzná. A Magyar Gazdák Zsebnaptárának ára — 2 korona — olyan olcsó, hogy minden gazdálkodó megszeresheti anyagi megerősítés nélkül. A naptárt Lévai Mór kiadóhivatala Ungvárt adta ki, a hol meg is rendelhető. A ki az árat utalványon előre beküldi, annak bérmentve szállítja a kiadóhivatal. Melegen ajánljuk a gazdaközönségnek a valóban sikerült zsebnaptár megszerzését.

Új zeneművek Andor Károly, fiatal dal-és zeneszerző, ismét meglepte a magyar dal kedvelőit 10 magyar dalt tartalmazó füzetben, „Arványhaj” címmel 1. Arva vagyok szegény árva, 2. Gulyás vagyok első gulyás. 3. Mit ér az ég, 4. Ha vasárnap elindulok, 5. Nem gyilkoltam nem is loptam, 6. Nem tudom én kimondani, 7. Szűk volt ez a világ, 8. Édes anyám indulnak a huszárok, 8. Csak még egyszer ragyogna rám, és 10. Rózsás a kötényem eleje tartalommal. — Andor Károly szerzeményeit a zenekedvelő közönség mindég szívesen fogadja, mert ritkán kapunk magyar dalt olyt dallomosan írva, hogy az már az első hallásra is megragadja a hallgató figyelmét. A 10 dalt tartalmazó füzetet 3 korona előleges beküldése eseten bérmentve küldi meg a kiadó (Nádor Kálmán Budapest Károly körút 8. szám).

A Magam Utján. Szalay Károly, főgimnáziumi tanár Bpestről felhívást küldött szét hogy, a Magam Utján c. verses ötletére, mely a Vasárnapi Ujságban, Vasárnapi Lapokban, Fővárosi Lapokban, Országvilágban s több más hetik s napilapokban szétszórtan megjelent költeményeit, ugyanannyi újjal megtöltve, foglalja magában, fizessenek elő. Verseinek irány-eszméi az Isten, hazá, emberiség, azaz a szívnék nemesebb vágyai körében mozognak. A verses kötet ez év decemберének elején kerül ki a sajtó alól körülbelül 10—12 nyolcadretű iven. A mű előfizetése a költő nevére (Budapest, IX., Lónyay utca 4. szám) küldendő f. é. december 1-éig. A műnek könyvnyomatói díszes kiállítását a Lampel Róbert (Wodianer F. és Fiai) eszáz. és kir. udvari könyvkereskedése vállalta magára.

Szenásy, Hoffmann és Társa

párisi és lyoni selyemgyári raktára Budapest, IV., Bécsi-utca 4. Raktárunkon található a legszebb és legnagyobb választék divatos selyemkelmék, csipkék és szalagok, valamint gyöngyűldis és point-lace-ruhák és point-lace-kelmékből. Fekete, fehér és színes selyemkelmék 85 krtól 14 frt. Foulard-Pongis és Satin-Liberty-selymek 65 krtól kezdve. Angol mosó selyem 80 cm. szélességben 1.25 krtól kezdve. Mintákkal kívánatra készséggel szolgálunk.

Egyesületi élet.

A szerencsi kaszinó Pintér István főszolgabíró elnöklete alatt f. hó 14-én tartott közgyűlésében Szirmai György gróftól örökös diszelnökévé választotta. A közakarattal megválasztott diszelnöknek küldöttség fogja átnyújtani a vonatkozó jegyzőkönyvi kivonatot.

Önkéntes tűzoltó egyesület van alakulóban Szerencsen. Ez alkalomból a szervező bizottság felhívást bocsátott ki, hogy a kik működő tagok kívánnak lenni, 8 napon belül jelentkezzenek az említett bizottságnál. Ideje is volna már, hogy egy oly virágzásnak induló város mint a minő és Szerencs is, végre-valahára birjon tűzoltó egyesülettel.

Pénztáros választás. A Felsőbodrogi Vízszabályozó Társulat a Duka Albert elhalálásával megüresedett pénztárosi állásra Sebeczky Győzöt, Szerencs város II. jegyzőjét, választotta meg.

Köszönet

a mező-laborezi tűzkárosultak részére érkezett adományokért.

(2. közlemény.)

1. Krasznibrod község részéről 10 zsák burgonya. — 2. Roskócz község részéről 10 zsák burgonya. — 3. Csertész község részéről 30 zsák burgonya. — 4. Izb.-Hosszuzmező község részéről 24 kor. 70 fillér. — 5. Homonnai gyűjtés

31 kor. 30 fillér. — 6. Hossza Gyula úr 2 kor. — 7. Udva község 4 kor. — 8. Göröginyei köjegyzőség 61 kor. 70 fillér. — Ezekért a kegyes adományokért úgy a tűzkárosultak mint a segedelemosztó bizottság hálás köszönetét nyilvánítja a nemes szívű adakozóknak.

Mező-Laborezon, 1900. október 17.

Hladonik János,
köregyző.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Nyilvános köszönet.

T. Zselinszky Károly urnak

Sátoralja-Ujhely.

Igaz elismeréssel tudatom önnel, hogy léteget 8 lőerejű m. á. v. gépgyárából vett gépet, a melyet az ön Rákóczi-utcai géplakatos műhelyében adtam javítani oly sikerrel hozta rendbe, hogy most vetekedik bármely legjobb szerkezetű új géppel.

Hálás köszönettel tartozom tehát önnek azért, hogy a már hasznavehetetlennek látszó gépet egész újjá alakította, a minek folytán nagyobb kiadásoktól megmentett.

Fogadja tehát ismételtén igaz köszönetem nyilvánítását abbéli ígéretem kifejezése mellett, hogy a mikor csak alkalmam nyílik, önt az első helyen érdeme szerint fogom a legszívesebben ajánlani.

Kelt Kis-Tárkányban, 1900. okt. 5.

Igaz tisztelője:

Petrik János,
földbírtokos.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— Rovatvezető: Molnár Gyula. —

Kéziratok rovatvezetőhöz S.-A.-Ujhelybe küldendők.

Megnyitó beszéd.

Elmondta Hodossy Béla egyesületi elnök, a Zemplén-vármegyei Tanító-egyesület f. hó 18-án Szerencsen tartott közgyűlésén*)

Tekintetes Tanfelügyelő ur!

Mélyen tisztelt vendégek!

Kedves Kartársak!

Egyesületi életünk egyik három éves időszakának végeztével és egy új időszak kezdetén, a jövőre egy pillantást vetni, a további előhaladás útját nagyjában megjelölni s aztán a multa visszatekinteni bizonyára nem lesz érdektelen, nem lesz tanulság nélküli. A lefolyt időszak multját majd önök jelentésembe foglalom. Igénytelen megnyitó beszédem pedig, mintegy utmutatóul, a jövőt illető gondolatokra kívánja a mélyen tisztelt közgyűlés figyelmét néhány percre lefoglalni.

Legközelebbi teendőnk lenne a mennyiben egyesületünk anyagi állása reménytelőleg meg fogja engedni a „Magyarországi Tanítók Országos Bizottságá”-hoz való csatlakozás. Ezen országos bizottságból irányt nyerhetünk egyrészt egyesületünk jövőbeli életére nézve, másrészt pedig ennek útján a központra s egyesületeinkre irányítólag befolyhatunk. Mert ez idő szerint mélyen tisztelt közgyűlés a tanítói egyesületek működését inkább ötletek, mint kellő tervszerűség irányítja. Megvallom egész nyíltan, hogy ez alól nem kivétel a mi egyesületünk sem; de nem kivételek a régiebb s legerősebb tanító-egyesületek sem, sőt nem kivétel maga az országos központ sem. Szükséges lesz jövőre egyesületünknek valamelyik arra hivatott tagját megbizni azzal, hogy tájékoztassa egyesületünket azokról az eszmékről, melyek a tanügyi körök általánosan és különösen a tanító egyesületeket foglalkoztadják. Annnyival inkább szükséges lesz ez, mert módunkban fog állni ezeket kellő kritikával fogadni és kísérni. Részemről pl. nem tudtam helyeselni, midőn legközelebb a vasmegei tanító-egyesület az évről vizsgák eltörlését indítványozta; épen olyan ez, mintha a bankok, pénztintézetek pénztárnokai azt indítványoznák, hogy ezentul ne legyen pénztárvizsgálat, mert szükségtelen. Nem fogadnám el a somogyegyei s más egyesületeknek azt az indítványát sem, mely a tanítói nyugdíj-törvény revízióját sürgeti, ennek az ügynek még érnie kell. A Nógrádmegyei egyesület köriratban hívta föl az összes tanító-egyesületeket, hogy az illetékes ministerium elé egyesületi levelezésünknek portómentességeért folyamodjunk. Minek döngetni azt az ajtót, mely úgy is nyitva

*) A gyűlés lefolyásáról az idő rövidsége miatt a következő számban referálunk.

van; egyesületi ügyekben évek óta portómentesen levelezünk.

Több tervszerűséggel kell foglalkoznunk jövőre nevelési elvek, a tanítási módszer elméleti s gyakorlati kérdéseivel. Ép ez a tér az, mely a tanító-egyesületek létalapját megadja. Tanító-egyesületeinknek épen főhivatása, hogy a módszert, ha lehet fejlesszék, vagy legalább a nevelés oktatástani tudományokat nyomon kövessek, az egyesület tagjait e tekintetben kellő színvonalon tartsák. Tanügyi lapjaink ez idő szerint inkább tanügyi politikával s egyéb ügyekkel foglalkoznak. Tegyük tehát mi jövőben az egyes tantárgyakat, azok tananyagát és tanítási módszerét megbeszélés tárgyává. Nincs ez a téma és nem is lesz soha kimerítve. Aztán meg az idővel lassanként kopni készülő ismereteket is olykor-olykor fel kell frissíteni. E végből nem árt még általán ismert elveket is újból és újból hangoztatni. Százat tesztek egy ellen, hogy iskoláinknak legalább 50%-ában a gyermekek nem jól ülnek az írásnál s a tollat nem jól fogják. Vagy ugyanennyiben a sok tantárgy miatt nem tudnak jól olvasni. Akad olyan iskola is nem egy, hol nem érnek rá szemléltetni és aztán hány akad olyan, a hol a helyes írásról (orthographia) fogalmazásról szó sincs. És nem ferdeség-e pl. hogy II. osztályba járó kis lányom naponként 5 könyvet hord az iskolába. El sem tudom képzelni, hányat kellend majd hatodik osztályos korában magával hordania. Ezzel nem a tanítót vádolom, hanem a rendszert, tankönyvmonopoliumot, mely iskolát s gyermeket tankönyvvel tulhalmoz. Hogy ezeken s ily bajokon segítsünk, erre nem elég egy ember, néhány cikk; ezeken csak testületek tekintélye változtathat.

Van aztán még egy igen fontos kérdés, mely bennünket tanítókat nemcsak egyénileg érdekel, hanem valósággal a magyar népoktatásügynek is életkérdése: ez a tanítói fizetések ügye. Csak egy rövid évtizeddel ezelőtt is a tanítói állásra nagyon talált ez a szellemes mondás: „Megélni belőle: kevés; éhen halni: sok.” Ma már hála Istennek, a tanítói állások is nagy részben tisztességes megélhetést biztosítanak. De a javulás csak megkezdődött, hogy mindnyájunk megelégedésére fejtessek be, a tanítói egyesületeknek ezt a kérdést is állandóan napi renden kell tartaniok. Részemről nem is aggódom a tanító-ság sorsának folytonos javulásán, azonban azt is tudom és tudjuk mindnyájan, hogy a tanítói fizetés nem nyújt módot az Istenről többire sok gyermekkel megáldott tanítónak arra, hogy gyermekeit neveltethesse. És ennél a kérdésnél álljunk meg mélyen tisztelt közgyűlés! Mi legyen a tanító gyermekeiből? Csak mostnában olvastam erre a kérdésre egy ily feleletet: jó volna, ha a tanítók gyermekei tömegesebben választanák a kereskedői és iparos pályát. Nagyon szép téma ez mélyen tisztelt közgyűlés, megérdemelné, hogy hosszabban is foglalkozzam vele; de az a bökkenő, hogy ezekhez a pályákhoz tőkepenz kell, ha még oly szerény is, ezt pedig a tanító gyermekének nem adhat. A tanító gyermekének tehát iskolákat kell látogatni és az ugynevezett tanult, vagy hivatali pályát kell keresnie. Ennek a célnak támogatására alakult az Eötvös-alap: ezért járja be évről évre jó Péterfy Sándor a pest-budai vendéglőket, melyekben csak ez éven is körülbelül száz tanító-gyermekeknek eszközöli ki legalább ingyen ebédet. És ezt a célt szolgálja a „Magyar Országos” vagy most már „Ferencz József Tanítói Háza.” Hasznos cél indította egyesületünket a „Zemplén-vármegyei Tanítók Háza” eszméjének megvalósítására. Egy év alatt (f. hó 26-án lesz egy éve, hogy ez ügyben hztározatot hoztunk) ily nagy dolgot azonnal meg nem teremthetünk; csupán a kedvezményezés a miénk a mai tisztelkaré; a megvalósítás nagyobb s discsőségesebb munkáját az új és következő tisztikrokra hagyjuk, mintegy örökségképen. Ezek azok a gondolatok, melyek a mélyen tisztelt közgyűlés figyelmébe akartam ajánlani.

Ezek után a közgyűlés uevében örömmel üdvözölöm körünkben Tekintetes Beregszászy István, a zemplén-vármegyei tanfelügyelőség vezetésével önállóan megbízott kir. s. tanfelügyelő urat, kihez e minőségében először van szerencsénk. Ismerjük őt már, mint a tanító-ság, a tanügyi s egyesületünk őszinte lelkes barátját. Köz tudomásu róla nemcsak mély elméleti pedagógiai ismerete, de a gyakorlati pedagógiában való alapos jártassága; hisz több esztendőn át, mint tanító, a gyakorlati pályán működött. Megyénkben pedig 9 éven át tartó kiváló működése fényesen győzte meg a nagy közönséget és a megye legilletékesebb köreit, valamint a magas kormányt az ő ritka munkarejéről az adminisztrálás legbonyolodottabb ügyeiben való kitűnő jártasságáról, kiváló reprezentáló képességéről. Adja az Isten, hogy fényes tchetségeit, épen megyénkben, a magyar tanügyi javára sokáig ragyogtathassa.

Tisztelettel üdvözölöm Szerencs városának jelen levő képviselőit fogadják őszinte köszönetünket egyesületünk iránti érdeklődésök, szíves

megjelenésükért.

Tisztelettel köszöntöm a körünkbe megjelent vendégeket. Köszönetemet fejezem ki a helybeli tanítószágnak első sorban Vig Farkas szerencsi tanító kartársunknak továbbá a szerencsi áll. isk. tantestületének, kik mai közgyűlésünk előkészítésén sikeresen buzgolkodtak.

Végül szívem mélyéből üdvözlöm tanító-egyesületünk megjelent tagjait, s mai munkánkra Isten áldását kérve: közgyűlésünket megnyitottam nyilvánítom.

Elnöki jelentés.

Felolvasta Hodossy Béla, egyesületi elnök, f. hó 18-án Szerencsen tartott tanítóegyesületi közgyűlésen.

Mélyen tisztelt Közgyűlés!

Van szerencsém elnöki jelentésemet a mélyen tisztelt közgyűlésnek a következőkben előterjeszteni:

Mindenek előtt fájdalommal jelentem, hogy nagyságos Nemes Lajos, kir. tanácsos, vármegyénk nagyérdemű volt tanfelügyelője a folyó éven állásától megvált, nyugalmába vonult Egyesületünk s megyénk tanítószága nevében, méltóságos Molnár István főispán, méltóságos Dókus Gyula cs. és kir. kamarás, vármegyei főjegyző, Nagyságos Matolai Etele alispán urak s megyénk társadalmának a felekezettek, iskolaszékek és gondnokságok kitűnő tagjainak hatalmas számú s fényes részvételével, július hó 3-án búcsúztunk el az általános tisztelettel és közszeretettel övezett kiváló tanférfiutól. Nem szükséges hosszabban fejtegetnem ki volt Nemes Lajos megyénk tanügyére s tanítóira nézve. Egyszerűen indítványozom, hogy őszinte ragaszkodásunk s tiszteletünk kifejezésül válasszuk őt meg egyesületünk tiszteletbeli tagjává. Az ő finom érzésű lelkét ki-méltük azzal, hogy addig, míg főnökünk volt, meg nem választottuk; de midőn tőlünk elbucsván nyugalmába vonult a mi tiszteletünk és nagyrabecsülésünk is minden félremagyarázások nélkül szabadon nyilvánulhat.

Van szerencsém jelenteni, hogy Dezső Lajos, a kiváló pedagógus egyesületünk tiszteletbeli tagja, a folyó évből töltötte be tanítóképezdei igazgatói működésének 25-ik évfordulóját.

Ebből az alkalomból a képezdei tanári kar a magas miniszterium, a vármegye, a királyi tanfelügyelőség, a jelenlegi és volt tanítványok és tisztelők ritka részvételével tartott szépsikerű ünnepélyt; majd pár héttel több a volt tanítványok rendeztek hasonló lelkesedéstől áthatva a kiváló tanférfiu tiszteletére örömmünepélyt. De a felhangolt örömmérmékek még jóformán alig csillapultak, úgy tetszett a végzetnek, hogy a kitűnő nevű pedagógus szépművekre jogosító fiát, az önállóság küszöbéről, a boldogság révpártjáról elszakítva, az élettől megfosztotta. Indítványozom, hogy Dezső Lajos, egyesületünk tiszteletbeli tagját, tanítóképezdei igazgatóságának 25-ik évfordulója alkalmából jegyzőkönyvileg üdvözljük, valamint az őt és szeretett családját ért gyász-estből kifolyólag érzet részvétünket jegyzőkönyvünkbe foglaljuk.

Jelentem továbbá, hogy Kárpáti Péter egyesületünk buzgó pénztárnoka, a folyó évből töltötte be tanítószágnak 25-ik évét. Van szerencsém őt ez alkalomból üdvözölni, kívánva neki, hogy ismert buzgalommal a tanítói pályán és egyesületünkben meg sokáig szép sikerrel munkálkodhasson.

Mélyen tisztelt Közgyűlés! Egyesületi életünk 1897-től 1900-ig terjedő időszaka a mai nappal véget ér. Bár az egyesületi élet nem érte el azt a magasságot, mint a melyen látni többen óhajtanánk. Mindazonáltal bevallhatjuk önmagunk és a világ előtt, hogy nemcsak kötelességünket teljesítettük, de munkásságunkat jobb reményekre jogosító siker koronázta.

A külső sikerhez számított egyesületünk tagjainak a lefolyt cyclyus alatt elért jelentékeny számát, mely a 200-at megközelítette. Még ha leszámított is azokat kik egyesületünknek csak névleg voltak tagjai, vagy eltávoztak; a tagok száma nem sokkal marad másfélszázon alul. A tagok nagy száma biztosította gyűléseink látogatott voltát. A gyűléseink iránt tanusított érdeklődést tartozó kötelességem kiemelni.

Némi sikerre mutathatunk anyagi téren is, mikor a pénztárt átvettük, az egyesület központjának nem volt egyetlen krajcárja sem, sőt a multból visszamaradt tartozások nevezetesen az 1896-ik 1897-ik évi meghívók s irodai szerek költségeinek viselésére, 100 korona kölcsönt kellett fölvennünk. Egyesületünk központi pénztárának 1897 óta összes bevétele 304 kor. 12 fillér; kiadása 203 kor. 4 fill. Megjegyzendő, hogy a 100 korona kölcsönt visszatértünk és még a kiadásokból 30 korona pályadíjakra fordított. A központi pénztár vagyona ez időszakra 101 kor. 8 fillér, mely összeg a tolcsvai takarékpénztár betéti könyvében van elhelyezve. Ezenkívül van még tagdíjakból vagy 60-80 koronányi hátrálék. A felső kör vagyona: 407 kor. Az alsó kör vagyona pedig: 90 kor. És itt megjegyzem, hogy Kárpáti Péter pénztárnokunk a pénztárt lelkiismeretesen és pontosan vezeti sőt egyesületünk iránt

áldozatokat is hoz. 40 koronát adott az Árvay- emlékre, 20 korona adományából pedig a központi pénztárban Kárpáti-alapot létesített. Eme 60 koronányi összegnek Árvay- emléket illető része a sárospataki takarékpénztárban a jelzett célra gyűjtött pénzzel együtt kamatozik; a Kárpáti-alap pedig a tolcsvai takarékpénztár betéti könyvében van elhelyezve. Azt hiszem, velem érez a közgyűlés minden tagja, midőn Kárpáti Péternek, buzgó pénztárnokunknak ezen adományaért köszönetet mondok.

(Folyt. köv.)

CSARNOK.

Egy távozó lánykához.

Sorsod, kis lány, messze ragad el innen...
Látlak-e még, tudja csak a jó Isten!
S keblem mélyén olyan formát érezek,
Mint ha lelkem fele szállna el veled.

Mondd: szivedben marad-e hely én nékem,
Vagy kitörölöd onnan majd az emlékem?
Mondd: gondolsz-e én reám is valaha,
Kinek voltál boldogsága, vigasza?

Oh! ha tudnám, hogy elfeledsz engemet,
Hogy, ki téged úgy szeret, azt feleled:
Nem kívánnék tovább élni percig sem,
Temetőbe, sirba vágynék a lelkem.

Ne felejs el, gondolj reám, édesem!
Tedd boldoggá szomorú, bús életem!
S hozzád az én gondolatom gyakran száll,
Az lesz: minden felhő, szellő, kis madár...

(Eperjes).

Kerekes Pál.

Közigazgatás.

Kopár és vizmosások befásítása Zemplén-vármegyében.

Már az 1894 évi, a mezőgazdaság és mezőrendésről szóló XII. törvénycikk 13. szakaszában elrendeltetett, hogy a vizmosások veszedelemnek kitért területeken a legel tetés egészen vagy részben eltiltható, s ha azok mások birtokát is károsítanák, ezen területek befásítását a hatóság — pénzbírság terhe alatt — elrendelheti.

Ez intézkedés azonban, 2-3 törvényhatóság kivételével, sehoh sem hajtatott végre, a vizmosások tovább szaporodtak, az alatt fekvő területeket, kavicscsal és fővcnyel beiszapolták, mindig nagyobb és nagyobb területeket foglaltak el és tetek terméketlenné, szóval káros és veszedelmes hatásukat hova tovább jobban éreztették.

Darányi töldmívelésügyi miniszter, ki tárcájának minden egyes ágazatát a legnagyobb buzgalommal és minden részletre kiterjedő gondossággal vezeti, kinek éles esze és tevékenysége, hazánk mezőgazdasága terén, már annyi üdvöset teremtett, belátva a kopár és vizmosások megköltésének, befásításának országos fontosságát, Horváth Sándor kir. főerdőtanácsossal, megalkották az 1898 évi XIX. törvénycikket, mely azok beerdősítését most már gyorsabb menetben hajtja végre.

A befásításokhoz szükséges csemeték a miniszter, az állami csemete kertekből, e célra teljes díjmentesen adhatja ki és szállíttatja az egyes birtokosoknak nem csak, de a munkálatok sikeres teljesítése esetén, a szegény sorsu birtokosoknak évről évre, tetemes állami pénz segedelemmel is részesíti, hogy a kitért cél elérése biztosítva legyen.

Zemplén vármegyében a legveszedelmesebb vizmosások az Ondava és Tapoly folyók mentén és azok mellékvölgyeiben fordulnak elő; ezek megköltése vétetett tehát legelső sorban fogantatás alá, s a varannai és sztrópai járáások területén rövid 1 1/2 év alatt 120 K. holdat, a homonnai és sátoralja-ujhelyi kir. erdőgondnokságok kerületében 70. K. holdat akáccal és fekete fenyővel beültettek és pedig oly sikerrel, hogy az 1-15 méter mélységű vizmosások ma már megköltétek, azok meredek oldalai szépen zöldelnek, s az egyszerű nép is, kit felvilágosítani, az állami erdőtisztításkor nagy fáradságába került, belátja annak áldásos voltát és az ültetéseket kedvelve teljesíti.

A befásítás által terméketlen, kopár terület, hasznathozó területté válik; a talaj további pusztulása megakadályoztatik, az alatt fekvő rétek és szántóföldek a beiszapolástól mególtalmaztatnak, a vidék kopár, sivár és szomorú képe megváltozik, a rideg és borzalmas sarga színű mély árkokat befedi a gyönyörű és üde lomboszat áldólag hatva a vidék klimatikus viszonyára is.

Felette fontos azonban, hogy ez alta' a nagy folyók beiszapolása is tetemesen mérsékelteket. Évtizedek, sőt századok mulasztását pótolhatja Darányi, a vizmosások megköltésével, mert a folyam-

szabályozás nagy kérdése sikerrel csak úgy oldható meg, ha a bajok forrásait kutatva, azokat orvosoljuk, azaz a folyók beiszapolását lehetővé képp mérsékeljük és akadályozzuk. Átmetszések, védőtöltések folytonos emelése, kotrási műveletek, s más egyéb folyamszabályozási munkálatok, csak akkor vezethetnek eredményre, ha az ország összes kopárai befásítatnak, megköltetnek; sőt ezek eredményteljes és még gyorsabb kereszttüvelére célszerű lenne bizonyos hányadot, a a folyamszabályozási költségekből kopár befásításokra fordítani!

Városi és községi ügyek.

* **Legtöbb adót fizetők névsora.** Sátoralja-Ujhely polgármestere az 1901. évre szóló legtöbb adót fizetők névsorát összeállítván: a munkálat f. hó 25-éig közzszemlére kitétetett.

* **A szinügyi bizottság** f. hó 17-én tartott ülésén tárgyalás alá került a színház megnyitásának kérdése; mivel több tag akadályozva volt a megjelenésben és e fontos kérdés bővebb megbeszélést igényel a kérdés újabb bizottsági ülésen fog eldőlni. Az általános óhaj az, hogy a megnyitást maga a város eszközölje bizonyos ünnepeiséggel; szóval, ha kicsi is a pohara, de a maga poharából igyék magnum áldomás-t. — Ugyanakkor lelkesedéssel határozták el, hogy a megnyitó prologus megírására Fejes Istvánt, Sátoralja-Ujhely költő papját kérik fel.

* **A Diána gőz- és kádfürdő** építése, újszólván éjjel-napal tartott erős munka után, már annyira előrehaladt, hogy legkésőbb november elején rendeltetésének átadható lesz. A megnyitás alkalmának polgármesterünk ünnepies színezetet óhajt adni s arra — nagyon bölcsen — szándékozik meghívni az orvos-gyógyszerész-egyesületet is.

* **Kövezés.** A Zöldág-utca lakóinak örvendetes határozatot újszólván. A polgármester meggyőződésével arról, hogy térdig erős sárban még sem való ott járni, elrendelte, hogy a Zöldág-utca kikövezéséhez már a jövő héten hozzá fogjanak.

* **Jegyzői állás üresedése.** Szerencs városban a második jegyzői állás Sebeczky Győző lemondása következtében megüresedett.

* **Felfüggesztés.** A sátoralja-ujhelyi járás főszolgabírája a legény-mihályi körjegyző ellen fegyelmi eljárást indított és ez eljárás során az illetőt állásától felfüggesztette.

* **A legöregebbek.** Most, hogy a Zemplén 1901. évi naptára elhagyta a sajtót és a naptárnak Hivatalos Részét — mely vármegyénk egész nagy családjának teljes névjegyzéke — lapozgatjuk, találkozzunk a többek között azokkal a községi, illetve körjegyzőkkel és községi bírákkal is, kik szolgálati éveik számait tekintve a legöregebbek. A huszonöt év határát túlhaladták a közszolgálat mezején Benyóvszky Ferenc, a jegyzői rend legidősbje, ki immár negyvennyolcadik éve, hogy Vécse községünkben perccgetti nótáriusi pennáját — Harmincnégy éves jegyzők: Csuka Miklós Szerencsen, Horváth János Czékén, Tarczay Ferenc Szentos községben. — Utának sorakozik és a harmi-charom éves szolgálat kategóriájában egyedül áll Olchváry Miklós a-bereczkii körjegyzőségben — Harmincét esztendő jegyzők lesznek: Marikóvszky Bertalan Girincs és Rozgonyi Ferenc Rákócz községben. — A huszonnyolc éves szolgálat kategóriájában egyedül áll Korchma Menyhért, az agárdi kör jegyzője. — A huszonötödik szolgálati év határához érkezik Kommandovics László, a nagy-kemenczei kör jegyzője. — A községi bírák közül legrégebben, mert már 29 ik éve, szolgálat Lebovics Bernát Szinna község bírája; huszonhat éve tartja kezében a bírói pálcát Géczy György és Zétényben, Hancsin János Isztáncs községben 25 év óta bíráskodik. — A legöregebb Zempléni jegyzőknek és bíráknak, velük egyetemben a többieknek is valamennyiöknek, a kik vármegyészerte most a népszámlálás igen terhes feladatának előmunkálatával foglalkoznak, kívánjuk, hogy érjenek el, teljes szellemi és testi frissességben még sok népszámlálást!

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1900. okt. 13-tól 1900. okt. 20-ig a) házasságot kötött: 1 pár; b) kihirdettetett: 2 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 9 esetben; d) elhalálozott: 7 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságától. 460/21712. kgy. sz.

Olvasatott a belügyi m. kir. minister ő nagyméltóságának 82847. szám alatt a kézbesítő és gyűjtőjártok intézménye felőli levélhordók tárgyában kelt leirata.

Az intézmény a közönség tájékoztatása végett a „Zemplén“ hivatalos lapban leendő közzététel, s mihez tartás illetve megfelelő

intézkedés végett a járáások főszoigabiráinak kiadatai rendelkeznek.

Kelt Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben, 1900. szeptember 27-én tartott közgyűlésében.

Jegyzette: Bernáth Aladár, IV. aljegyző.
Kiadta: Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

M. kir. belügyminiszter 12847/IV. a. sz. körrendelet. Valamennyi vármegyei törvényhatóságnak. A múlt évi április 20-án 59913. és július hó 13-án 73882. szám alatt kiadott körrendeleteimmel, a posta hivatalaival nem bíró községekbe szóló postai küldemények kézbesítésének ügye rendeztetett a községi postaküldő intézmény újraszervezésével, illetve, általános életbeléptetésével. A községi posta küldő intézmény azonban csak addig képes a posta hivatalaival nem bíró községek postáigényeit kielégíteni, míg azok posta forgalma csekély, mihelyt azonban a forgalom lendületet vesz, a községi posta-küldő intézmény a célnak már nem felelhet meg. Különösen tapasztalható ez olyan népesebb községekben, melyekben a gazdasági és szellemi élet már bizonyos fokú fejlődést ért el, a hol tehát a mellett, hogy a magán levelezés már jelentékenyebb, magának a községi előjárásának is több a hivatalos ügye, valamint a községi postaküldő megbízásával járó teendői nagyobb mérvben veszik igénybe úgy, hogy a magán levelezés közvetítését, illetve kézbesítését és gyűjtését, a kívánatos figyelemmel és pontossággal már nem végezheti. Miután azonban ezen községek postaforgalma még sem oly jelentékeny, hogy külön posta hivatal felállítására indokolt volna egyrészt, hogy a községek ily helyeken a magán levelezés közvetítése alól felmentessenek, másrészt, hogy a községekben a postaszolgálat a kincstár nagyobb mérvű megterhelésével járó postahivatalok felállításának mellőzése, a fejlődő viszonyokhoz képest, az igényeknek megfelelőleg rendeztessék, a Kereskedelemügyi miniszter úr f. évi július hó 25-én 39791. sz. alatt kelt átiratában arról értesített, hogy ezen teendők ellátására, a kézbesítő és gyűjtő járatok intézményét (ugynevezett faluzó levélhordók) rendszeresítette s azt fokozatosan az egész országban életbe léptetni óhajtja. A midőn ezen intézményre vonatkozólag a kereskedelemügyi miniszter úr által kiadott „Utatis”-nak egy példányát tájékozás végett ide mellékeltem, a törvényhatóság figyelmét a következőkre kívánom felhívni. A portómentességi szabályokban lefektetett alapelvek szerint a posta csupán arra köteles, hogy a hivatalos leveleket egyik posta hivataltól a másikig díj nélkül szállítsa; a portómentesség kedvezménye tehát nem terjed ki a hivatalos postaküldeményeknek házhöz, illetve a postahivatal külterületéhez tartozó községekben való díjtalan kézbesítésére. Ezért az ily küldeményeket a címzett hatóságok és hivatalok még ily helyeken is, hol postahivatal van, saját alkalmazottjaik által magok kötelesek a postahivaltól elvitetni — annál kevésbé kívánható a postától, hogy a hivatalos küldemények díjtalan kézbesítését oly községekben végezze, melyek székhelyén nincsen postahivatal, habár oda a kincstár költségére kézbesítő és gyűjtő járat be is van rendezve. Mind a mellett ezen alapelvtől, — oly célból hogy a faluzó levélhordói intézményt a községek s más hivatalok hivatalos (portómentes) küldeményeik közvetítésére minél nagyobb mérvben igénybe vehessék, a kereskedelemügyi miniszter úr kivételesen eltekintett, a mennyiben e kérdést aképpen rendezte, hogy a községeknek, községi vagy körjegyzőknek, valamint a portómentességet élvező egyéb hivataloknak és hatóságoknak szóló, illetve részükre feladni kívánt hivatalos (portómentes) közönséges és ajánlott levélpostai küldemények a kézbesítő és gyűjtő járat utján díjmentesen kézbesítetnek, illetve szállítatnak be a posta hivatalhoz és a községek, vagy más hivatalok, a mennyiben a faluzó levélhordók intézményét igénybe venni óhajtják, esakis hivatalos (potómentes) csomag és pénz küldemények közvetítése fejében fizetnek a járat fenntartási költségeihez való hozzájárulás gyanánt bizonyos mérsékelt összegben megállapítandó átalányt. Ennek nagyságát a községek, vagy más hivatalok kérelmére az illetékes posta és távirat igazgatósága állapítja meg, miért is a községeknek, vagy más hivataloknak, ha a kézbesítő és gyűjtő járat utján hivatalos (portómentes) csomag és pénz küldeményeket is közvetíteni kívánják, — oda kell fordulniok. A csomag és pénz küldeményekre nézve a díjmentes kézbesítés és beszállítás ki nem terjeszthető, mert az ilyen küldeményekért a magán felek is kézbesítési, illetve közvetítési díjak fizetésére vannak kötelezve. A hozzájárulási összeg, illetve évi átalány fizetés és a hivatalos (portómentes) küldemények közvetítési módjára nézve különben az „Utatis” 25-ik §-a intézkedik. A most előadottak szerint ezen, már a folyó évi augusztus hó 1-én életbe léptetett intézmény fejlődésének elősegítése úgy a községeknek, mint a községeknek érdekében állván, elvárom a törvényhatóságtól, miszerint intézkedni fog az iránt, hogy a faluzó levélhordóknak ezen intézményét a területén lévő s postahivattal nem bíró községek közül, minél többen igénybe vegyék s hogy az első sorban érdekelt községek a szóban levő intézményt azzal is előmozdítsák, hogy a többször említett Utatis 31. §-a azon rendelkezésének, hogy a mennyiben az érdekelt község kívánására más kezelési helyiség ki nem jelöltetnek — a faluzó levélhordó a község-házára tér s ott a körutja közben nem kézbesített postaküldeményeknek kiadása, illetve a küldeményeknek felvétele céljából bizonyos ideig tartózkodhassék, készséggel fognak megfelelni. Ezen intézmény életbeléptetésével, mult évi április hó 20-án 29913. szám alatt kiadott körrendeletnek azon intézkedését, hogy a beszerezni rendelt posta szekrény kulcsai közül az egyik a községi előjárásnál legyen, a mennyiben a községben a kézbesítő és gyűjtő járat már be van rendezve, illetve be lesz rendezve s úgy a levélgyűjtést a faluzó levélhordó fogja végezni, — oda módosítom, hogy ez esetben a gyűjtő szekrénykulcs az illető községi előjáróság által az illető posta hivatalnak adandó át, magától értetvén, hogy a gyűjtő szekrény gondozása és időnkénti festése továbbra is az előjárásnak fogja feladatát képezni. — Budapest 1900. szeptember 13-án. — A miniszter helyett: Széll sk. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1900. évi szeptember hó 27-én tartott közgyűléséből.

387/20618. Olvastatott a kereskedelemügyi miniszter önagyméltóságának folyó évi augusztus hó 29-én 58144. szám alatt a községi és körjegyzők vámmmentessége tárgyában kelt körrendelete.

A körrendelet másolata tudomásul vétel és alkalmazkodás céljából az alispán, főszoigabirák, Sátoralja-Ujhely város polgármestere és rendőrkapitányának kiadni és egyben a „Zemplén” című hivatalos lap utján közhírré tétetni határozatott.

Kmft.
Jegyzette: Dókus László, II. aljegyző.
Kiadta: Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 58144/I. szám. Valamennyi vármegye és önálló törvényhatósági joggal felruházott város közönségének, kivéve Budapest székes fő- és Fiume városokat. Felmerült eset alkalmából kérdésessé vált, vajjon a körjegyző, mint a bünvádi perrendtartás végrehajtása tárgyában a m. kir. belügyminiszter úr által 130,000/1899. szám alatt kiadott utatis értelmében bünygyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági tag, az 1890. évi I. t. c. 99. §-ának 5. pontja lapján vámmmentességre igényt tarthat-e s következésképp, hogy részére az 1891. évi június hó 12-én 35329. szám alatt kiadott itteni körrendelet alapján vámmmentességi igazolvány kiállítható-e? E részben a belügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök és az igazságügyi miniszter urakkal egyetértőleg a következőket tudatom a közönséggel. Minthogy a bünvádi perrendtartás 89. §-a, valamint az ennek végrehajtása tárgyában kiadott fennebb idézett Utatis 7. és 211. §-ai értelmében a községi és körjegyzők bünygyi nyomozások teljesítése alatt rendőrhatalósági közegeknek tekintendők, nevezettek ezen minőségükben az 1890. évi I. t. c. 99. §-ának 5. pontja szerint vámmmentességre igényt tarthatnak. Tekintettel azonban arra, hogy a fentebbiek szerint vámmmentes községi és körjegyzőknek a most idézett törvényszakasz értelmében megfelelő hivatalos igazolvánnyal kell birniok, a községi és körjegyzők, mint bünygyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági tagok részére, hatósági területükre, tehát községük, illetve községeik határán belül lévő vámtárgyra, illetve vámtárgyakra szóló hivatali állásuk megtartásáig terjedő általános érvénnyel bíró hivatalos igazolványok az 1881. évi június hó 12-én 35329. szám alatt kiadott itteni rendelet határozmányaihoz képest kiállítandók. Azon kivételes esetben pedig, a midőn az említett közegeknek bünygyi nyomozást községük illetve községeiknek határán túl kell teljesíteniök, s ez alkalommal vámtárgyat, illetve vámtárgyakat kénytelenek igénybe venni, részükre ugyan csak az idézett körrendelet értelmében esetről-esetre külön igazolvány állítandó ki. Megjegyzem, hogy ezen igazolványok alapján csak azon esetben vehetik igénybe a vámmmentességet a községi jegyzők és körjegyzők, ha mint bünygyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági közegek ily minőségükben használják a vámtárgyat. Ezen rendeletem a törvényhatóság egész területén szokott módon közhírré teendő és az 1890. évi I. t. c. 102. §-ában megjelölt hatóságokkal külön is közlendő. Budapest,

1900. évi augusztus hó 29-én. A miniszter helyett Nagy s. k. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1900. évi szeptember hó 26-án tartott közgyűléséből.

315. szám. Olvastatott az állandó választmánynak közmívelődési célokra kivetendő 1%-os vármegyei pótdadó megszavazása tárgyában készített határozati javaslata.

A határozati javaslat elfogadásával, a mennyiben a vármegye közönsége a népnevelés és magyarosítás érdekében hazafias kötelességének ösmeri oly alapról gondoskodni, a melyből a kulturális feladatokat, különösen pedig a szép eredménynyel működő vármegyei magyar nyelvet és népnevelést terjesztő egyesület a felvidéken megindított munkájában segítheti: 1% vármegyei pótdadó kivetését id. Bajusz József, Bálint Dezső, Bernáth Aladár, Bernáth Elemér, Bernáth Győző, Besseney István, Boronkay Farkas, Cséri Herman, Czibur Bertalan, Fischer Lajos br., Fuchs Jenő, Görgey Gyula, Haas Fülöp, Haas Lipót, Hiszem Kálmán, Horváth Endre, I'sségi István, Kazinczy Artur, Kerner Soma dr., Kincsesy Péter, Kulín Odón, Lojda József, Malcher Béla, Malonyay Ferenc, Meczner Béla, id. Meczner Gyula, Moskovics Ervin dr., Nemthy József, Nyomárkay Odón dr., Oláh István, Paczauer Mór dr., Rose József, Rosenthal Sándor dr., Schön Sándor, Somogyi Gerő, Spillenberger József, Sulyovszky István, Szerdahelyi Vince, Szokolay Emil, Zinner Henrik, Zombory Gedő, Adonyi Gyula dr., Andrejczó János, Antalóczy Imre, Baján Imre, Csöke József dr., Dancs János, Diószeghy János, Dókus Gyula, Füzesséry Tamás, Haraszthy Miklós, ifj. Horváth József, Kelen Kálmán, Lehoczy Endre, Matolai Etele, Mauks Endre, Mizsák István, Páricsy József, Pereszlényi István, Schmid Lajos, Somogyi Bertalan, Thuránszky László, Widder Márk dr., Vischán József, ifj. Bajusz József, Dókus László, Dongó Gy. Géza, Görgey Géza, Prihoda Etele és Szirmay István dr. „igen” és senki „nem” szavazatával elhatározza.

Ezen határozat hivatalos lap utjának megtörténtét beérkezése után jótóságú belügyminiszter tározatott. Ezen p. reszetadó, nyilvános tok, egyletek adój. járadékadó címén után vetendő ki.

Kmft.] Jegyzette és kiadta: Dókus Gyula, főjegyző.

Hirdetmény.

Mindazokat, a kik egy esetleges mozgósítás esetén a Magyar-Vöröskereszt-Egylet szolgálatába, és pedig a Sátoralja-Ujhelyben létesítendő betegnyugállomáshoz és üdülőházhöz, mint orvosok, bizottsági tagok, ápolók vagy sebesültvivők belépni hajlandók, felkérem, hogy szándékukat az egyesület alólírott megbízottjánál folyó hó 25-éig jelentsék be.

A szolgálatba lépők arra a kedvezményre tarthatnak igényt, hogy háboru esetén a tetteleges népfelkelési szolgálat alól felmentetnek; megjegyzendő azonban, hogy a közös hadsereghöz vagy a honvédséghez tartozó egyének felmentése ki van zárva.

Sátoralja-Ujhely, 1900. okt. 15.

Dókus Gyula s. k.
a Vöröskereszt egyesület megbízottja.

242/R. 1900. A n.-mihályi járás főszoigabirájától.
Körösvény.

Dubrőka községben folyó hó 2-án egy fehér szőrű 5 éves magyar tehén jobb szarván ólom golyó, bitangásban találtatott és ugyanott gondozás alá vétetett.

Körözése oly felhívással rendelkeztek el, hogy igazolt tulajdonosa fent nevezett község előjáróságánál a törvényes időn belül átvétele végett jelentkezék, mert ellen esetben el fog árvereztetni.

Nagymihály, 1900. évi október hó 11-én.
Somossy, szolgabiró.

10259/I. 900. sz. S. A. Ujhely város polgármesterétől.
Hivatalos hirdetmény.

Az 1886. évi XXII. t. c. 33. §-a alapján ezennel közhírré teszem, hogy a választás alá nem eső községi képviselők 1901. évi névjegyzékének kiigazítása a városi küldöttségnek folyó 1900. évi október hó 25. napjának délelőtti 10 órakor kezdődő nyilvános ülésében fog eszközöltetni.

Miről a város közönségét tudomásul vétel végett, a küldöttség tagjait pedig azzal értesitem,

Az eredeti nehezen olvasható, a nyomás elmosódott, a hátoldal nyomása átüt, az oldal restaurálva.



intézkedés végett a járásek főszoigabiráinak kiadatai rendeltetik.

Kelt Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben, 1900. szeptember 27-én tartott közgyűlésében.

Jegyzette:
Bernáth Aladár,
IV. aljegyző.

Kiadta:
Dókus Gyula,
főjegyző.

Másolat.

M. kir. belügyminiszter 12847/IV. a. sz. körendelet. Valamennyi vármegyei törvényhatóságnak. A múlt évi április 20-án 59913. és július hó 13-án 73882. szám alatt kiadott körrendeleteimmel, a posta hivatalallal nem bíró községekbe szóló postai küldemények kézbesítésének ügye rendeztetett a községi postaküldő intézmény újraszervezésével, illetve, általános életbeléptetésével. A községi posta küldő intézmény azonban csak addig képes a posta hivatalallal nem bíró községek postai igényeit kielégíteni, míg azok posta forgalma csekély, míhelyt azonban a forgalom lendületet vesz, a községi posta-küldő intézmény a célnak már nem felelhet meg. Különösen tapasztalható ez olyan népesebb községekben, melyekben a gazdasági és szellemi élet már bizonyos fokú fejlődést ért el, a hol tehát a emellett, hogy a magán levelezés már jelentékenyebb, magának a községi előjáróságának is több a hivatalos ügye, valamint a községi postaküldő megbízatásával járó teendői nagyobb mérvben veszik igénybe úgy, hogy a magán levelezés közvetítését, illetve kézbesítését és gyűjtését, a kivánatos figyelemmel és pontossággal már nem végezheti. Miután azonban ezen községek postaforgalma még sem oly jelentékeny, hogy külön posta hivatal felállítását indokolt volna egyrészt, hogy a községek ily helyeken a magán levelezés közvetítése alól felmentessenek, másrészt, hogy a községekben a postaszolgálat a kincstár nagyobb mérvű megterhelésével járó postahivatalok felállításának mellőzéseével, a fejlődő viszonyokhoz képest, az igényeknek megfelelőleg rendeztessék, a Kereskedelemügyi miniszter úr f. évi július hó 25-én 39791. sz. alatt kelt átiratában arról értesített, hogy ezen teendők ellátására, a kézbesítő és gyűjtő járatok intézményét (ugynevezett faluzó levélhordók) rendszeresítette s azt fokozatosan az egész országban életbe léptetni óhajtja. A midőn ezen intézményre vonatkozólag a kereskedelemügyi miniszter úr által kiadott „Utatisás”-nak egy példányát tájékozás végett ide mellékeltem, a törvényhatóság figyelmét a következőkre kívánom felhívni. A portómentességi szabályokban lefektetett alapelvek szerint a posta csupán arra köteles, hogy a hivatalos leveleket egyik posta hivataltól a másikig díj nélkül szállítsa; a portómentesség kedvezménye tehát nem terjed ki a hivatalos postaküldeményeknek házhoz, illetve a postahivatal külterületéhez tartozó községekben való díjtalan kézbesítésére. Ezért az ily küldeményeket a címzett hatóságok és hivatalok még oly helyeken is, hol postahivatal van, saját alkalmazottjaik által magok kötelesek a postahivaltól elvitetni — annál kevésbé kívánható a postától, hogy a hivatalos küldemények díjtalan kézbesítését oly községekben végezze, melyek székhelyén ninesen postahivatal, habár oda a kincstár költségére kézbesítő és gyűjtő járat be is van rendezve. Mind a mellett ezen alapelvtől, — oly célból hogy a faluzó levélhordói intézményt a községek s más hivatalok hivatalos (portómentes) küldeményeik közvetítésére minél nagyobb mérvben igénybe vehessék, a kereskedelemügyi miniszter úr kivételesen eltekintett, a mennyiben e kérdést aképpen rendezte, hogy a községeknek, községi vagy körjegyzőknek, valamint a portómentességet élvező egyéb hivataloknak és hatóságoknak szóló, illetve részükre feladni kívánt hivatalos (portómentes) közönséges és ajánlott levélpostai küldemények a kézbesítő és gyűjtő járat útján díjmentesen kézbesítetnek, illetve szállítatnak be a posta hivatalhoz és a községek, vagy más hivatalok, a menyiben a faluzó levélhordók intézményét igénybe venni óhajtják, csakis hivatalos (potómentes) csomag és pénz küldemények közvetítése fejében fizetnek a járat fenntartási költségeihez való hozzájárulás gyanánt bizonyos mérsékelt összegben megállapítandó átalányt. Ennek nagyságát a községek, vagy más hivatalok kérelmére az illetékes posta és távirat igazgatósága állapítja meg, miért is a községeknek, vagy máshivataloknak, ha a kézbesítő és gyűjtő járat útján hivatalos (portómentes) csomag és pénzküldeményeket is közvetíteni kívánják, — oda kell fordulniok. A csomag és pénzküldeményekre nézve a díjmentes kézbesítés és beszállítás ki nem terjeszthető, mert az ilyen küldeményekért a magán felek is kézbesítési, illetve közvetítési díjak fizetésére vannak kötelezve. A hozzájárulási összeg, illetve évi átalány fizetése és a hivatalos (portómentes) küldemények közvetítési módjára nézve különben az „Utatisás” 25-ik §-a intézkedik. A most előadottak szerint ezen, már a folyó évi augusztus hó 1-én életbe léptetett intézmény fejlődésének elősegítése úgy a községeknek, mint a közönségnek érdekében állván, elvárom a törvényhatóságtól, miszerint intézkedni fog az iránt, hogy a faluzó levélhordóknak ezen intézményét a területén lévő s postahivatallal nem bíró községek közül, minél többen igénybe vegyék s hogy az első sorban érdekelt községek a szóban levő intézményt azzal is előmozdíják, hogy a többször említett Utatisás 31. §-a azon rendelkezésének, hogy a mennyiben az érdekelt közönség kívánságára más kezelési helyiség ki nem jelöltenék — a faluzó levélhordó a község-házára tér s ott a körutja közben nem kézbesített postaküldeményeknek kiadása, illetve a küldeményeknek felvétele céljából bizonyos ideig tartózkodhassék, készséggel fognak megfelelni. Ezen intézmény életbeléptetésével, mult évi április hó 20-án 29913. szám alatt kiadott körendelettemek azon intézkedését, hogy a beszerezni rendelt posta szekrény kulcsai közül az egyik a községi elbljáróságnál legyen, a mennyiben a községben a kézbesítő és gyűjtő-járat már be van rendezve, illetve be lesz rendezve s úgy a levélgyűjtést a faluzó levélhordó fogja végezni, — oda módosítom, hogy ez esetben a gyűjtő szekrénykulcs az illető községi előjáróság által az illető posta hivatalnak adandó át, magától értetvén, hogy a gyűjtő szekrény gondozása és időnkénti festése továbbra is az előjáróságnak fogja feladatát képezni. — Budapest 1900. szeptember 13-án. — A miniszter helyett: Széll sk. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1900. évi szeptember hó 27-én tartott közgyűléséből.

387/20618. Olvastatott a kereskedelemügyi miniszter ónagyméltóságának folyó évi augusztus hó 29-én 58144. szám alatt a községi és körjegyzők vámmmentessége tárgyában kelt körendelete.

A körendelet másolata tudomásul vétel és alkalmazkodás céljából az alispán, főszoigabirák, Sátoralja-Ujhely város polgármestere és rendőrkapitányának kiadni és egyben a „Zemplén” című hivatalos lap útján közhírré tétetni határozatott.

Kmft.
Jegyzette:
Dókus László,
II. aljegyző.

Kiadta:
Dókus Gyula,
főjegyző.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 58144/I. szám. Valamennyi vármegye és önálló törvényhatósági joggal felruházott város közönségének, kivéve Budapest székes fő- és Fiume városokat. Felmerült eset alkalmából kérdésessé vált, vajjon a körjegyző, mint a bűnvádi perrendtartás végrehajtása tárgyában a m. kir. belügyminiszter úr által 130,000/1899. szám alatt kiadott utatisás értelmében bűnügyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági tag, az 1890. évi I. t. c. 99. §-ának 5. pontja lapján vámmmentessége igényt tarthat-e s következésképp, hogy részére az 1891. évi június hó 12-én 35329. szám alatt kiadott itteni körendelet alapján vámmmentességi igazolvány kiállítható-e? E részben a belügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök és az igazságügyi miniszter urakkal egyetértőleg a következőket tudatom a közönséggel. Minthogy a bűnvádi perrendtartás 89. §-a, valamint az ennek végrehajtása tárgyában kiadott fennebb idézett Utatisás 7. és 211. §-ai értelmében a községi és körjegyzők bűnügyi nyomozások teljesítése alatt rendőrhatalósági közegeknek tekintendők, nevezettek ezen minőségükben az 1890. évi I. t. c. 99. §-ának 5. pontja szerint vámmmentességre igényt tarthatnak. Tekintettel azonban arra, hogy a fentebbiek szerint vámmmentes községi és körjegyzőknek a most idézett törvényszakasz értelmében megfelelő hivatalos igazolvánnyal kell birniok, a községi és körjegyzők, mint bűnügyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági tagok részére, hatósági területekre, tehát községük, illetve községeik határában belül lévő vámtárgyra, illetve vámtárgyakra szóló hivatali állásuk megtartásáig terjedő általános érvényű bíró hivatalos igazolványok az 1881. évi június hó 12-én 35329. szám alatt kiadott itteni rendelet határozmányaihoz képest kiállítandók. Azon kivételes esetben pedig, a midőn az említett közegeknek bűnügyi nyomozást községük illetve községeiknek határában túl kell teljesíteniök, s ez alkalommal vámtárgyat, illetve vámtárgyakat kénytelenek igénybe venni, részükre ugyan csak az idézett körendelet értelmében esetről-esetre külön igazolvány állítandó ki. Megjegyzem, hogy ezen igazolványok alapján csak azon esetben vehetik igénybe a vámmmentességet a községi jegyzők és körjegyzők, ha mint bűnügyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági közegek ily minőségükben használják a vámtárgyat. Ezen rendelet a törvényhatóság egész területén szokott módon közhírré teendő és az 1890. évi I. t. c. 102. §-ában megjelölt hatóságokkal külön is közlendő. Budapest, 1900. évi augusztus hó 29-én. A miniszter helyett Nagy s. k. államtitkár.

1900. évi augusztus hó 29-én. A miniszter helyett Nagy s. k. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1900. évi szeptember hó 26-án tartott közgyűléséből.

315. szám. Olvastatott az állandó választmánynak közmívelődési célokra kivetendő 1%-os vármegyei pótdadó megszavazása tárgyában készített határozati javaslata.

A határozati javaslat elfogadásával, a mennyiben a vármegye közönsége a népnevelés és magyarosítás érdekében hazafias kötelességének ösméri oly alapról gondoskodni, a melyből a kulturális feladatokat, különösen pedig a szép eredményű működő vármegyei magyar nyelvet és népnevelést terjesztő egyesület a felvidéken megindított munkájában segítezheti: 1% vármegyei pótdadó kivetését id. Bajusz József, Bálint Dezső, Bernáth Aladár, Bernáth Elemér, Bernáth Győző, Bessenyei István, Boronkay Farkas, Cséri Herman, Czibur Bertalan, Fischer Lajos br., Fuchs Jenő, Görgey Gyula, Haas Fülöp, Haas Lipót, Hiszem Kálmán, Horváth Endre, Issépi István, Kazinczy Artur, Kelter Soma dr., Kincsesy Péter, Kulín Ödön, Lajda József, Malcher Béla, Malonyay Ferenc, Meczner Béla, id. Meczner Gyula, Moskovics Ervin dr., Nemthy József, Nyomárkay Ödön dr., Oláh István, Paczauer Mór dr., Rose József, Rosenthal Sándor dr., Schön Sándor, Somogyi Gerő, Spillenber József, Sulyovszky István, Szerdahelyi Vince, Szokolay Emil, Zimmer Henrik, Zombory Gedő, Adonyi Gyula dr., Andrejczó János, Antalóczy Imre, Baján Imre, Csöke József dr., Dancs János, Diószeghy János, Dókus Gyula, Füzesséry Tamás, Haraszthy Miklós, ifj. Horváth József, Kelen Kálmán, Lehoczky Endre, Matolai Étele, Mauks Endre, Mízák István, Páricsy József, Pereszlényi István, Schmid Lajos, Somogyi Bertalan, Thuránszky László, Widder Márk dr., Vischán József ifj. Bajusz József, Dókus László, Dongó Gy. Géza, Görgey Géza, Prihoda Étele és Szirmay István dr. „igen” és senki „nem” szavazatával elhatározza.

Ezen határozat, mint közérdekű a „Zemplén” hivatalos lap útján 30 napig meghirdettni, annak megtörténtét igazoló községi bizonylatok beérkezése után jóváhagyás végett a Nagyméltóságú belügyminiszteriumhoz felterjeszteni határozatott. Ezen pótdadó a földadó, házadó, keresetadó, nyilvános számadásra kötelezett vállalatok, egyletek adója, bányaadó, tüke-kamat és járadékadó címén fizetett egyenes államadók után vetendő ki.

Kmft.]

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula,
főjegyző.

Hirdetmény.

Mindazokat, a kik egy esetleges mozgósítás esetén a Magyar-Vöröskereszt-Egylet szolgálatába, és pedig a Sátoralja-Ujhelyben létesítendő betegnyugállomáshoz és üdülőházhoz, mint orvosok, bizottsági tagok, ápolók vagy sebesültvívők belépni hajlandók, felkérem, hogy szándékukat az egyesület alólírott megbízottjánál folyó hó 25-éig jelentsék be.

A szolgálatba lépők arra a kedvezményre tarthatnak igényt, hogy háboru esetén a tetteleges népfelkelési szolgálat alól felmentetnek; megjegyzendő azonban, hogy a közös hadsereghöz vagy a honvédséghez tartozó egyének felmentése ki van zárva.

Sátoralja-Ujhely, 1900. okt. 15.

Dókus Gyula s. k.

a Vöröskereszt egyesület megbízottja.

242/R. 1900. A n.-mihályi járás főszoigabirájától.

Körösvény.

Dubrőka községben folyó hó 2-án egy fehér szőrű 5 éves magyar tehén jobb szarván ólom golyó, bitangásban találtatott és ugyanott gondozás alá vétetett.

Körözése oly felhívással rendeltetik el, hogy igazolt tulajdonosa fent nevezett község előjáróságánál a törvényes időn belül átvétele végett jelentkezék, mert ellen esetben el fog árvereztetni.

Nagymihály, 1900. évi október hó 11-én.

Somossy, szolgabíró.

10259/I. 900. sz. S. A. Ujhely város polgármesterétől.

Hivatalos hirdetmény.

Az 1886. évi XXII. t. c. 33. §-a alapján ezennel közhírré teszem, hogy a választás alá nem eső községi képviselők 1901. évi névjegyzékének kiigazítása a városi küldöttségnek folyó 1900. évi október hó 25. napjának délelőtti 10 órákor kezdődő nyilvános ülésében fog eszközöltetni.

Miről a város közönségét tudomásul vétel végett, a küldöttség tagjait pedig azzal értesitem,

intézkedés végett a járáások főszolgabiráinak adatait rendelkeztek.

Kelt Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben, 1900. szeptember 27-én tartott közgyűlésében.

Jegyzette: Bernáth Aladár,
IV. aljegyző.

Kiadta: Dókus Gyula,
főjegyző.

Másolat.

M. kir. belügyminiszter 12847/IV. a. sz. körrendelet. Valamennyi vármegyei törvényhatóságnak. A múlt évi április 20-án 59913. és július hó 13-án 73882. szám alatt kiadott körrendeleteimmel, a posta hivattal nem bíró községekbe szóló postai küldemények kézbesítésének ügye rendeztetett a községi postaküldő intézmény újraszervezésével, illetve, általános életbeléptetésével. A községi posta küldő intézmény azonban csak addig képes a posta hivattal nem bíró községek postáigényeit kielégíteni, míg azok posta forgalma csekély, mihelyt azonban a forgalom lendületet vesz, a községi posta-küldő intézmény a célnak már nem felelhet meg. Különösen tapasztalható ez olyan népesebb községekben, melyekben a gazdasági és szellemi élet már bizonyos fokú fejlődést ért el, a hol tehát a mellett, hogy a magán levelezés már jelentékenyebb, magának a községi előjáróságának is több a hivatalos ügye, valamint a községi postaküldő megbízásával járó teendői nagyobb mérvben veszik igénybe úgy, hogy a magán levelezés közvetítését, illetve kézbesítését és gyűjtését, a kívánatos figyelemmel és pontossággal már nem végezheti. Miután azonban ezen községek postaforgalma még sem oly jelentékeny, hogy külön posta hivatal felállítására indokolt volna egyrészt, hogy a községek ily helyeken a magán levelezés közvetítése alól felmentessenek, másrészt, hogy a községekben a postaszolgálat a kincstár nagyobb mérvű megterhelésével járó postahivatalok felállításának mellőzése, a fejlődő viszonyokhoz képest, az igényeknek megfelelőleg rendeztessék, a Kereskedelemügyi minister úr f. évi július hó 25-én 39791. sz. alatt kelt átiratában arról értesített, hogy ezen teendők ellátására, a kézbesítő és gyűjtő járatok intézményét (ugynevezett faluzó levélhordók) rendszeresítette s azt fokozatosan az egész országban életbe léptetni óhajtja. A midőn ezen intézményre vonatkozólag a kereskedelemügyi minister ur által kiadott „Utasítás”-nak egy példányát tájékozás végett ide mellékeltem, a törvényhatóság figyelmét a következőkre kívánom felhívni. A portómentességi szabályokban lefektetett alapelvek szerint a posta csupán arra köteles, hogy a hivatalos leveleket egyik posta hivattal a másikig díj nélkül szállítsa; a portómentesség kedvezménye tehát nem terjed ki a hivatalos postaküldeményeknek házhöz, illetve a postahivatal külterületéhez tartozó községekben való díjtalan kézbesítésére. Ezért az ily küldeményeket a címzett hatóságok és hivatalok még oly helyeken is, hol posta-hivatal van, saját alkalmazottjaik által magok kötelesek a postahivattól elvitetni — annál kevésbé kívánható a postától, hogy a hivatalos küldemények díjtalan kézbesítését oly községekben végezze, melyek székhelyén nincsen postahivatal, habár oda a kincstár költségére kézbesítő és gyűjtő járat be is van rendezve. Mind a mellett ezen alapelvtől, — oly célból hogy a faluzó levélhordói intézményt a községek s más hivatalok hivatalos (portómentes) küldeményeik közvetítésére minél nagyobb mérvben igénybe vehessék, a kereskedelemügyi minister ur kivételesen eltekintett, a mennyiben e kérdést aképpen rendezte, hogy a községeknek, községi vagy körjegyzőknek, valamint a portómentességet élvező egyéb hivataloknak és hatóságoknak szóló, illetve részükre feladni kívánt hivatalos (portómentes) közönséges és ajánlott levélpostai küldemények a kézbesítő és gyűjtő járat útján díjmentesen kézbesítetnek, illetve szállítatnak be a posta hivatalhoz és a községek, vagy más hivatalok, a menyiben a faluzó levélhordók intézményét igénybe venni óhajtják, esakis hivatalos (potómentes) csomag és pénz küldemények közvetítése fejében fizetnek a járat fenntartási költségeihez való hozzájárulás gyanánt bizonyos mérsékelt összegben megállapítandó átalányt. Ennek nagyságát a községek, vagy más hivatalok kérelmére az illetékes posta és távirida igazgatósága állapítja meg, miért is a községeknek, vagy más hivataloknak, ha a kézbesítő és gyűjtő járat útján hivatalos (portómentes) csomag és pénzküldeményeket is közvetíteni kívánják, — oda kell fordulniok. A csomag és pénzküldeményekre nézve a díjmentes kézbesítés és szállítás ki nem terjeszthető, mert az ilyen küldeményekért a magán felek is kézbesítési, illetve közvetítési díjak fizetésére vannak kötelezve. A hozzájárulási összeg, illetve évi átalány fizetése és a hivatalos (portómentes) küldemények közvetítési módjára nézve különben az „Utasítás” 25-ik §-a intézkedik. A most előadottak szerint ezen, már a folyó évi augusztus hó 1-én életbe léptetett intézmény fejlődésének elősegítése úgy a községeknek, mint a községeknek érdekében állván, elvárom a törvényhatóságtól, miszerint intézkedni fog az iránt, hogy a faluzó levélhordóknak ezen intézményét a területén lévő s postahivattal nem bíró községek közül, minél többen igénybe vegyék s hogy az első sorban érdekelt községek a szóban levő intézményt azzal is előmozdítsák, hogy a többször említett Utasítás 31. §-a azon rendelkezésének, hogy a mennyiben az érdekelt községek kívánságára más kezelési helyiség ki nem jelöltetnek — a faluzó levélhordó a község-házára tér s ott a körutja közben nem kézbesített postaküldeményeknek kiadása, illetve a küldeményeknek felvétele céljából bizonyos ideig tartózkodhassék, készséggel fognak megfelelni. Ezen intézmény életbeléptetésével, mult évi április hó 20-án 29913. szám alatt kiadott körrendeletnek azon intézkedését, hogy a beszerezni rendelt posta szekrény kulcsai közül az egyik a községi elbjárásnál legyen, a mennyiben a községben a kézbesítő és gyűjtő járat már be van rendezve, illetve be lesz rendezve s úgy a levélgyűjtést a faluzó levélhordó fogja végezni, — oda módosítom, hogy ez esetben a gyűjtő szekrénykulcs az illető községi előjáróság által az illető posta hivatalnak adandó át, magától értetvén, hogy a gyűjtő szekrény gondozása és időnkénti festése továbbra is az előjáróságának fogja feladatát képezni. — Budapest 1900. szeptember 13-án. — A minister helyett: Széll sk. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1900. évi szeptember hó 27-én tartott közgyűléséből.

387/20618. Olvastatott a kereskedelemügyi minister önagyméltóságának folyó évi augusztus hó 29-én 58144. szám alatt a községi és körjegyzők vámmmentessége tárgyában kelt körrendelete.

A körrendelet másolata tudomásul vétel és alkalmazkodás céljából az alispán, főszolgabírák, Sátoralja-Ujhely város polgármestere és rendőrkapitányának kiadni és egyben a „Zemplén” című hivatalos lap útján közhírré tétetni határozatott.

Kmft.
Jegyzette: Dókus László,
II. aljegyző.

Kiadta: Dókus Gyula,
főjegyző.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. minister 58144/I. szám. Valamennyi vármegye és önálló törvényhatósági joggal felruházott város közönségének, kivéve Budapest székes fő- és Fiume városokat. Felmerült eset alkalmából kérdésessé vált, vajjon a körjegyző, mint a bűnvádi perrendtartás végrehajtása tárgyában a m. kir. belügyminister ur által 130,000/1899. szám alatt kiadott utasítás értelmében bünygyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági tag, az 1890. évi I. t. c. 99. §-ának 5. pontja lapján vámmmentességre igényt tarthat-e s következésképp, hogy részére az 1891. évi június hó 12-én 35,329. szám alatt kiadott itteni körrendelet alapján vámmmentességi igazolvány kiállítható-e? E részben a belügyministerium vezetésével megbízott ministerelnök és az igazságügyi minister urakkal egyetértőleg a következőket tudatom a közönséggel. Minthogy a bűnvádi perrendtartás 89. §-a, valamint az ennek végrehajtása tárgyában kiadott fennebb idézett Utasítás 7. és 21. §-ai értelmében a községi és körjegyzők bünygyi nyomozások teljesítése alatt rendőrhatalósági közegeknek tekintendők, nevezettek ezen minőségükben az 1890. évi I. t. c. 99. §-ának 5. pontja szerint vámmmentességre igényt tarthatnak. Tekintettel azonban arra, hogy a fentebbiek szerint vámmmentes községi és körjegyzőknek a most idézett törvényszakasz értelmében megfelelő hivatalos igazolvánnyal kell birniok, a községi és körjegyzők, mint bünygyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági tagok részére, hatósági területekre, tehát községük, illetve községeik határára belül lévő vámtárgyra, illetve vámtárgyakra szóló hivatali állásuk megtartásáig terjedő általános érvénnyel bíró hivatalos igazolványok az 1881. évi június hó 12-én 35,329. szám alatt kiadott itteni rendelet határozmányaihoz képest kiállítandók. Azon kivételes esetben pedig, a midőn az említett közegeknek bünygyi nyomozást községük illetve községeiknek határára túl kell teljesíteniök, s ez alkalommal vámtárgyat, illetve vámtárgyakat kénytelenek igénybe venni, részükre ugyan csak az idézett körrendelet értelmében esetről-esetre külön igazolvány állítandó ki. Megjegyzem, hogy ezen igazolványok alapján csak azon esetben vehetik igénybe a vámmmentességet a községi jegyzők és körjegyzők, ha mint bünygyi nyomozással megbízott rendőrhatalósági közegek ily minőségükben használják a vámtárgyat. Ezen rendelet a törvényhatóság egész területén szokott módon közhírré teendő és az 1890. évi I. t. c. 102. §-ában megjelölt hatóságokkal külön is közlendő. Budapest,

1900. évi augusztus hó 29-én. A minister helyett Nagy s. k. államtitkár.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1900. évi szeptember hó 26-án tartott közgyűléséből.

315. szám. Olvastatott az állandó választmánynak közmívelődési célokra kivetendő 1%-os vármegyei pótdadó megszavazása tárgyában készített határozati javaslata.

A határozati javaslat elfogadásával, a menyiben a vármegye közönsége a népnevelés és magyarosítás érdekében hazafias kötelességének ösmeri oly alapról gondoskodni, a melyből a kulturális feladatokat, különösen pedig a szép eredménytel működő vármegyei magyar nyelvet és népnevelést terjesztő egyesület a felvidéken megindított munkájában segítheti: 1% vármegyei pótdadó kivetését id. Bajusz József, Bálint Dezső, Bernáth Aladár, Bernáth Elemér, Bernáth Győző, Besseney István, Boronkay Farkas, Cséri Herman, Czibur Bertalan, Fischer Lajos br., Fuchs Jenő, Görgy Gyula, Haas Fülöp, Haas Lipót, Hiszem Kálmán, Horváth Endre, Fssépi István, Kazinezy Artur, Kelnér Soma dr., Kincsesy Péter, Kulín Odón, Lojda József, Malcher Béla, Malonyay Ferenc, Meczner Béla, id. Meczner Gyula, Moskovics Ervin dr., Nemthy József, Nyomárkay Odón dr., Oláh István, Paczauer Mór dr., Rose József, Rosenthal Sándor dr., Schön Sándor, Somogyi Gerő, Spillenber József, Sulyovszky István, Szerdahelyi Vince, Szokolay Emil, Zinner Henrik, Zombory Gedő, Adonyi Gyula dr., Andrejczó János, Antalóczy Imre, Baján Imre, Csőke József dr., Dancs János, Diószeghy János, Dókus Gyula, Füzesséry Tamás, Haraszthy Miklós, ifj. Horváth József, Kelen Kálmán, Lehoczky Endre, Matolai Etele, Mauks Endre, Mízsák István, Páricsy József, Pereszlenyi István, Schmid Lajos, Somogyi Bertalan, Thuránszky László, Widder Márk dr., Vischán József, ifj. Bajusz József, Dókus László, Dongó Gy. Géza, Görgy Géza, Prihoda Etele és Szirmay István dr. „igen” és senki „nem” szavazatával elhatározza.

Ezen határozat, mint közérdekű a „Zemplén” hivatalos lap útján 30 napig meghirdettni, annak megtörténtét igazoló községi bizonylatok beérkezése után jóváhagyás végett a Nagyméltóságú belügyministeriumhoz felterjeszteni határozatott. Ezen pótdadó a földadó, házadó, keresetadó, nyilvános számadásra kötelezett vállalatok, egyletek adója, bányaadó, tőke-kamat és járadékadó címén fizetett egyenes államadó után vetendő ki.

Kmft. Jegyzette és kiadta: Dókus Gyula,
főjegyző.

Hirdetmény.

Mindazokat, a kik egy esetleges mozgósítás esetén a Magyar-Vöröskereszt-Egylet szolgálatába, és pedig a Sátoralja-Ujhelyben létesítendő betegnyugállomáshoz és üdülőházhöz, mint orvosok, bizottsági tagok, ápolók vagy sebesültvivők belépni hajlandók, felkérem, hogy szándékukat az egyesület alólírott megbízottjánál folyó hó 25-éig jelentsék be.

A szolgálatba lépők arra a kedvezményre tarthatnak igényt, hogy háboru esetén a tetteleges népfelkelési szolgálat alól felmentetnek; megjegyzendő azonban, hogy a közös hadsereghöz vagy a honvédséghez tartozó egyének felmentése ki van zárva.

Sátoralja-Ujhely, 1900. okt. 15.

Dókus Gyula s. k.
a Vöröskereszt egyesület megbízottja.

242/R. 1900. A n.-mihályi járás főszolgabirájától.

Körösvény.

Dubrőka községben folyó hó 2-án egy fehér szőrű 5 éves magyar tehén jobb szarván ólom golyó, bitangásban találtatott és ugyanott gondozás alá vétetett.

Körözése oly felhívással rendeltek el, hogy igazolt tulajdonosa fent nevezett község előjáróságánál a törvényes időn belül átvétele végett jelentkezzék, mert ellen esetben el fog árverezetni.

Nagymihály, 1900. évi október hó 11-én.
Somossy, szolgabíró.

10259/I. 900. sz. S. A.-Ujhely város polgármesterétől.

Hivatalos hirdetmény.

Az 1886. évi XXII. t. c. 33. §-a alapján ezennel közhírré teszem, hogy a választás alá nem eső községi képviselők 1901. évi névjegyzékének kiigazítása a városi küldöttségnek folyó 1900. évi október hó 25. napjának délelőtti 10 órákor kezdődő nyilvános ülésében fog eszközöltetni.

Miről a város közönségét tudomásul vétel végett, a küldöttség tagjait pedig azzal értesitem,

1900.130.

hogy a kitűzött határidőben a városháza tanács-
termében megjelenni sziveskedjenek.

Sátoralja-Ujhelyben, 1900. október 18.
Székely Elek, polgármester.

6053/kg. 900. A bodrogközi j. fősztolgabirájától.

Körösvények.

I.

Folyó évi október hó 3-án Katócs András
battyáni lakos kárára 2 drb. 2 éves kanca sárga
szőrű csillagos homloku esikő elszőkött és azóta
feltalálható nem volt.

II.

Folyó évi szeptember hó 30-án Sztanka-
ninay Endre eszéki lakos kárára 1 drb. 6 hó-
napos jegytelen ökor-borju elszőkött és azóta
feltalálható nem volt.

III.

Folyó évi október hó 10-én Pekár János
doborukkai lakos kárára 3 drb. 5 és 6 éves söt-
tét pej szőrű jegytelen, az 5 évesnek farán rü-
gástól foradás, lova elszőkött és azóta feltalál-
ható nem volt.

IV.

Folyó évi október hó 11-én Janovics Her-
man helyi lakos kárára 1 drb. 8 éves herélt
pej szőrű fél esipejű lova elszőkött és azóta fel-
található nem volt.

V.

Folyó évi október hó 13-án 1 drb. 3 éves
veres szőrű, fehér szarvu üsző tinó találtatott
Kir.-Helmecz községben bitangásban és a köz-
ségi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tu-
lajdonosa felhivatik, hogy ezen körösvény meg-
jelenésétől számított 15 nap alatt a község bi-
rájánál annál is inkább jelentkezék, mert el-
lenesetben a tinó, mint gazdátlan jószág, az
1894. évi XXII. t.-c. 103. §-a értelmében el fog
árvereztetni.

VI.

Folyó évi október hó 14-én Cifra János
n.-czigándi (Erzsébet-tanyai) lakos kárára 1 drb.
3 éves, fehér szőrű, fenn álló szarvu tehén a
esorda közül elszőkött és azóta feltalálható nem
volt

Körözésüket elrendelem azzal, hogy fel-
találásuk esetén hivatalomhoz jelentés teendő.
Király-Helmecz, 1900. október 14-én.

Bencsik, fősztolgabiró.

103. X/900. sz. A n.-mihályi j. fősztolgabirájától.

Pályázati hirdetmény.

T. Zemplénnérmegye közigazgatási bizott-
ságának 998/1510. a. számú határozata s a nagy-
méltóságú belügyminisztérium 59498 számú in-
tézvénye folytán a sztárai anyakönyvvezető se-
gédjegyzői állásnak, melyhez Oreszka-Izbugya
és Krivostyán községek tartoznak, s mely 800.
korona évi fizetés, 300 korona lakpénz és anya-
könyvi iroda helyiség bérlete, 300 korona uti és 60
korona irodai általánynyal, összesen 1460 korona
javadalommal van egybekötve, a pályázat elren-
deltetvén a választás fogantatásául f. 1900.
évi november hó 19-ik napjának d. e. 10 órája
a kör székhelyén, Sztáran, az iskola helyiségébe
tűzetik ki.

Felhivatnak pályázni szándékozók, hogy
felszerelt kérvényeiket a nagymihályi járás szol-
gabiróságához november hó 18-ik napjáig nyújt-
sák be.

Megjegyeztetik, hogy a választás érvénye
csak a körjegyzői állás szervezéséig fog hatály-
lyal birni, a megválasztandó segédjegyző ezen
választás által semminemű jogot nem szerez,
hanem ha netalán a nátafalvai körjegyzőség
megosztása folytán szervezendő új körjegyzői
állásra nem ő lesz megválasztva, a segédjegy-
zői javadalmazásra további igénye nem lesz s
akkor a körjegyzői választás után megszűntnek
fog tekintetni.

Nagy-Mihály, 1900. október 5.

2-3 Füzesséry Tamás, fősztolgabiró.

2617/rk. 900. S.-A.-Ujhely rendőrkapitányi hivatala.

Körözés.

Koscsó András sátoraljujhelyi lakos által
f. hó 11-ikén a király-helmeczi országos vásáron
Guttmann Mór őri (Ung m.) lakostól vásárolt
3 éves veres szőrű tehene a városi csordából
folyó hó 13-án elszaladt és ismeretlen irányban
elbitangolt.

A leirt tehén nyomozása és eredmény esetén
alulírott hivatal értesítése kéretik.

Sátoralja-Ujhely, 1900. évi október 15.

Rendőrkapitányság.

3105/I. 900. sz. A szerenesi j. fősztolgabirájától.

Körözés.

Lázár János girinési lakos kárára f. hó
14-én a girinési csordából egy 5 éves, sárgaszőrű,
fekete csakószarvu tehén elveszett.

Körözését elrendelem.
Szerenes, 1900. okt. hó 19-én.

Pintér, fősztolgabiró.

929/III. 900. sz. A tokaji járás fősztolgabirájától.

Körösvények.

I.

Szoffer Joachin 33 éves, izr. nős volt ital-
mérő és bornagykereskedő volt tolesvai, legutóbb
tiszafeüredi lakos 999/V—d) kih. számu III-ad.
foku jogerős itélettel mesterséges bor készítése
és forgalomba hozatala miatt 2 hónapi elzá-
rásban és összesen 700 korona pénzbüntetésben
esetleg ennek megfelelő 36 napi elzárásban
marasztaltatván, — az itélet végrehajtása elől
ismeretlen helyre és állítólag külföldre eltávozott.

Felhivatnak az összes bírói, közigazgatási
és rendőrhatalóságok, hogy nevezett elíteltet nyo-
mozni, s feltalálás esetén öt alólírott hivatalához
elővezettetni, esetleg tartózkodási helyéről alól-
írottat haladéktalanul értesíteni sziveskedjenek.
4932/I. 900. sz.

II.

Tarcal községében folyó hó 2-án egy fehér
szőrű 2 éves üsző bornyu gazdátlanul bitang-
ságban találtatván, az felfogatott Igazolt tulaj-
donsor Tarcalon a község előljároságától át-
veheti.

Tokaj, 1900. október 13.

Füzesséry Ödön, fősztolgabiró

Heti naptár.

Vasárnap,	október 21. Orsolya.
Hétfőn,	október 22. Kordula.
Kedden,	október 23. Kapisztrán.
Szerdán,	október 24. Ráfael.
Csütörtökön,	október 25. Krispin.
Pénteken,	október 26. Evariszt.
Szombaton,	október 27. Szabina.

A szerkesztő postája.

K. A. úrnak — Rad. Bölesen határozta. A magán
ügyet barátunknak figyelmébe ajánlottuk.

D. Bp. (Rottenbiller u. 15. sz.) Mindnyájunktól
legszívesebb üdvözlétünk!

G. M. úrnak — Erzsébettanya. Igen!

Lampel R. Könyvkereskedése — Budapest. Az
„Adalékok” I—VI. évfolyamára vonatkozó megrendelését
átküldöttük a kiadónak.

A Zemplén 1901. évi naptára: nem
szerkesztőségünknel, de a kiadóhivatalnál
rendelendő meg.

Felölös szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Éhlert Gyula.

Hirdetések.

A Grosz Vilmos-féle

csődtömegtől megvett árúk: ugymint kézi
és járgány cséplőgépek, rosták,
aratógépek, fúkaszálók, konkoly-
zók, boronák, Sack-féle ekék, ló-
gereblyék s több más gazdasági gépek
a gyári árak tetemes leszállításával mellet
kaphatók

Kornstein Ignác czégnél

S.-A.-Ujhely.

Tk. 4556/1900. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság
közölni teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatának Jurcsó
György és társai végrehajtást szenvedő elleni 270 kor. 88 fill.
tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi
kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbírósa) területén fekvő
a vécei 80. számú tjkvben A. I. 1—2 sor. 168. és 347. hr.
szám alatt felvett ingatlan földhasznélvezeti és felülépítmenyi
tulajdonának Jurcsó György A. I. alatti 3¹²-ed és Matecsko
Mária, Juresak Jánosné, Matecsko János és Matecsko Anna
B. 10—12. alatti 3¹²-ed jutalékra 641 korona ezennel meg-
állapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a
fentebb megjelölt ingatlanok az 1900. évi november hó 9-ik
napjának délutáni 2 órakor Véce község házánál megtartandó
nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is
eladattni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsár-
nak 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban
jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333.
sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik szakaszában ki-
jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni,
avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bápátpénz-
nek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszeru
elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbírósa mint telekkönyvi
hatóságánál 1900. évi augusztus hó 28. napján.

Bálint, kir. aljbíró.

Bükkfa eladási hirdetmény.

Zemplénmegye Virava község ha-
tárában fekvő, a gróf Hadik-Barkóczy
hitbizományi uradalom tnlajdonához
tartozó átlag 100 éves bükk-erdőből 75
kat holdnyi területen található fa-
tömegnek tövön való eladása iránt
7500 korona kikiáltási ár mellett folyó
évi november hó 6 án d. e. 11 órakor
az uradalmi erdőhivatal irodájában
Varannón, írásbeli zárt ajánlatok útján
nyilvános árverés fog tartatni.

Varannón, 1900. évi október 14.

Strompf Pál,

urad. erdőmester.

V. I. 543/2 1900. és V. II. 1104/14. 898. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi XL. t. cz. 102.
§-a értelmében ezennel közölni teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir.
járásbírósa 1897. évi 862. és V. II. 1104/2. 899. számú vég-
zése következtében Dr. Holländer Gusztáv és Dr. B.ck Illés
ügyvédek által képviselt Mátészalkai takarékpénztár és Salgó
Béla javára Dr. Fried Lajos s.-a.-ujhelyi lakos ellen 3600 és
280 korona s jár. erejéig 1897. évi május hó 8., és 1899. évi
február hó 16-án fogantatott kielégítési végrehajtás útján le
és felülfoglalt és 1468 koronára becsült következő ingóságok
u. m.: hábiturorok nyilvános árverésen eladattnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 1900.
évi V. I. 543/2. és V. II. 1104/14. 1898. számú végzése
folytán 3600 és 20 korona tőkekövetelés, 3600 korona után
ennek 1896. évi december hó 20-ik napjától járó 6% kamatai,
1/3% váltódíj és eddig összesen 268 korona 40 fillérben bírólág
már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes
lakásán leendő eszközésére 1900. évi október hó 25-ik
napjának délelőtti 9 órája határidőül kitézetik és ahhoz a
venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az
érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a
értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becs-
áron alul is eltoznak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le-
és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna,
ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek
javára is elrendelhetik.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi szeptember hó 24-én.

Hankuss Béla,

kir. bir. végrehajtó.

1400/1900. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz.
102. §-a értelmében ezennel közölni teszi, hogy a sátoralja-
ujhelyi kir. bírósága 1900. évi V. II. 378/1. számú végzése
következtében Dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt
S.-A.-Ujhelyi polgári takarékpénztár javára Németh László
bártai lakos ellen 2200 kor. s jár. erejéig 1900. évi június
hó 2-án fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt
és 1520 koronára becsült következő ingóságok u. m.: értékp-
papírok nyilvános árverésen eladattnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 1900.
évi V. II. 378/4. számú végzése folytán 2200 kor. tőkeköve-
telés ennek 1899. évi január hó 7. napjától járó 6% kamatai,
1/3% váltódíj és eddig összesen 136 kor. 95 fillérben bírólág
már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben Dr. Haas
Bernát ügyvéd irodájában leendő eszközésére 1900. évi
október hó 22. napjának délelőtti 10 órája határidőül ki-
tűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivat-
nak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz.
107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a leg-
többet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le
és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna,
ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek
javára is fogantatottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi október hó 4-én.

Tomasovszky Lajos,

kir. bir. végrehajtó.

1466/1900. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó 1881. évi IX. t.-cz. 102.
§-a értelmében ezennel közölni teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi
kir. járásbírósa 1900. évi V. I. 509/1. számú végzése követ-
keztében Ambrózy Nándor ügyvéd által képviselt Balogh
József sárospataki lakos javára Kántor Mihály sárospataki
lakos ellen 147 korona 04 fill. s jár. erejéig 1900. évi július
hó 14-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt
és 800 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: aratógép
nyilvános árverésen eladattnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 1900.
évi V. I. 509/3. sz. végzése folytán 147 kor. 07 fill. tőkeköve-
telés ennek esedékessé vált 6 és 5% kamatai 1%⁰ váltódíj
és eddig összesen 58 kor. 54 fillérben bírólág már megállapított
költségek erejéig Sárospatakon alperes lakásán leendő
közlésére 1900. évi október hó 26-ik napjának délutáni
3 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók
oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az
1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében a legtöbbet
ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le
és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna
ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek
javára is fogantatottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi október hó 8. napján.

Tomasovszky Lajos,

kir. bir. végrehajtó.

Utolsó hét!

Utolsó hét!

HIRDETÉSEK

az 1901. évre szóló „Zemplén Naptára“ számára

még csak e héten vétetnek fel

kiadóhivatalunkban S.-A.-Ujhely, főtér 9. szám.

Épületek, ingóságok, termények

tűz- és jégkár elleni biztosítására,

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajánljuk :

az Első Magyar Általános Biztosító Társaság

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELYBEN, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Tíz szög 40 fillér, minden további szó 4 fillér.
Vastagabb betűvel nyomtatott szó 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Apró hirdetések előre fizetendő.
Vidékről postautalvánnyal avagy levélbélyegeken.
Az utalvány szelvényére a szöveg is följegyezhető.

Apró hirdetések

felvételnek
a „ZEMPLÉN”

kiadóhivatalában
(főter 9. szám)

és
FRISS HERCZINÉ

dohányárudájában
(Kazinezy-utca, Polgári Bank
épületében.)

Bérlőknek,

Munka adóknak,

Vevőknek,

és

eladóknak,

állást keresőknek,

bérbeadóknak

és mindazoknak,

kik a nagy közönségből
keresik az érdekelt feleket
bizvást ajánlhatjuk a

„Zemplén”

vármegyei hivatalos lap

„Apró hirdetések”

rovatát.

Kiadó

egy csinosan butorozott
szoba kiszolgálattal, esetleg
reggelivel 1—2 ur számára.
A kiadó othonában vég-
zendő írásbeli munkálatok
elvégzésére szerény felté-
telek mellett ajánljuk. —
Czím a kiadóhivatalban.

Eladó ház.

Az Andrassy-utczában
(életpiacz-tér) levő 4 szoba,
konyha, kamara, üveges
verenda és pinzeze helyisé-
gekből álló házamat szabad
kézből eladom.

Özv. Kapás Aurélné.

Egy hálószoba be- rendezés,

mely két schiffon, két ágy,
egy mosdó és két éjjeli
szekrényből áll, jutányos
áron eladó. — Bővebbet a
kiadóhivatalban.

Gépész

évi állást keres újévtől je-
lenleg is nagyobb urada-
lomban van alkalmazásban,
kezeli az összes gazdasági
gépeket és a gőzszántó gé-
pet. Cím a kiadóhivatalban.

Mütrágya bizományi raktár.

A zemplén-várm. gazda-
sági egyesület elnöksége
gazdaközönségünk érdeké-
ben az elért mütrágyázási
kísérletek példái okulva,
egy állandó bizományi rak-
tárt állított fel. Továbbá
felhatalmazta Weiser Ede
kassai czéget, hogy az egye-
sület nevében Zemplénvár-
megye területén üzleteket
eszközöljön. — Az alábbi
hirdetésben közölt egyesü-
leti árjegyzéket ajánlja tag-
jainak és a községi elől-
járóságok figyelmébe azon
odaadással, hogy a küszö-
bön álló áremelkedés ki-
kerülése végett rendelmé-
nyüket az egyesülethez,
vagy fentnevezett czégnek
beküldeni sziveskedjenek.
Bárminemű felvilágosítás-
sal az egyesület titkári hiva-
tala készséggel szolgál.

Egy egészen új

állapotban lévő Kutschera-
féle zongora jutányos áron
eladó. Hol? megtudható a
kiadóhivatalban.

Az

Apró Hirdetések

kétségtelenül hatalmas
közvetítői lesznek ezen-
tul az üzletkötéseknek
s kiszámíthatatlan gya-
korlati haszna lesz en-
nek a rovatnak a közön-
ség minden rétegére, ha
egyszer hozzá szokik eh-
hez a legolcsóbb és leg-
eredményesebb közleke-
dési eszközhöz.

Azért ajánlatos, hogy
a közönség gyorsan meg-
kedvelje s s mentől sü-
rűbben vegye igénybe a
„ZEMPLÉN”
teljes címmel ellátott
apró hirdetéseit.

Divány

jó karban lévő igen olesón
eladó. Czim a kiadóhiva-
talan.

Hirdetés.

A józseffalvai (Sárospatak melletti) körjegy-
zői és anyakönyvvezetői hivatalban, ezen teen-
dőkben jártas keresztény, józan életű fiatal em-
ber, **azonnal, vagy november 1-től** alkalma-
zást nyer.

Fizetés: teljes ellátás, lakás (mosás és
ágyneműn kívül) havonként 30-, képességéhez
és szorgalmához képest esetleg 40 korona.

Kezdő is felvétetik.

Turián Gábor,
körjegyző.

Haszonbérleti hirdetmény.

Ungmegye Széző községében 310 hold
szántó s 90 hold rétből álló birtok meg-
felelő gazdasági épületekkel ellátva f. évi
december hó 31-től haszonbérbe adó. —
Ugyanezen birtok 280 hold erdővel eset-
leg eladó. — Közelebbi felvilágosítást
ügyvédi irodámban nyújthatok.

Dr. Thuránszky Zoltán,
ügyvéd, S.-A.-Ujhelyben.

Kerestetik

a csörgői uradalomban egy conventiós
gépész-kovács. Egyébb feltételek megtud-
hatók **Báró Sennyey Géza** uradalmi
intézőségénél **Csörgön** (Zemplénmegye).

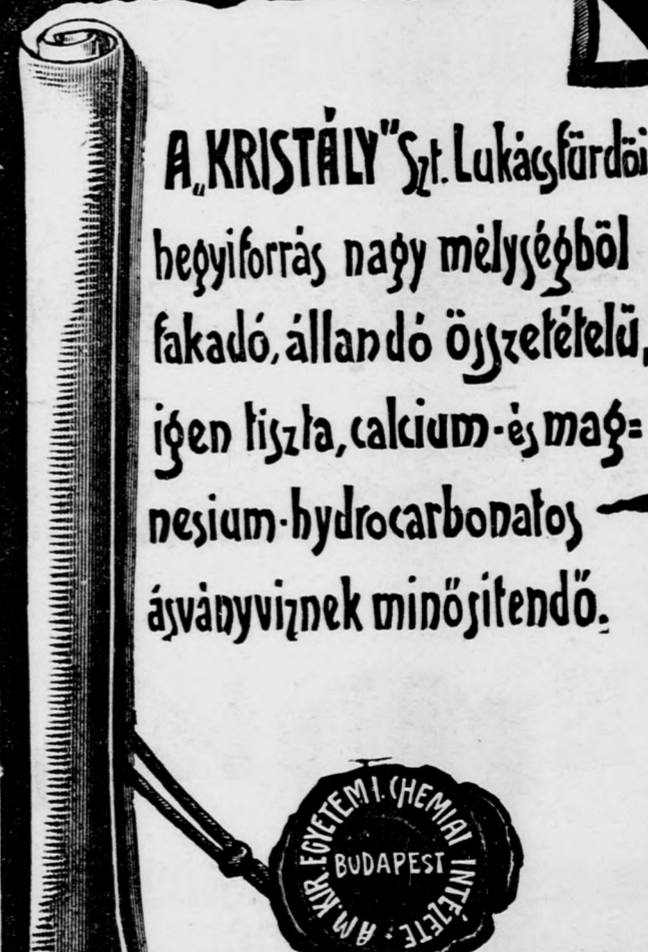
A butkai gőzmalmomban jó
bizonyítvánnyal és gya-
korlati ösmeretekkel bíró,

molnár-mester

azonnal alkalmazást kaphat.
Jelentkezhetni Butkán sze-
mélyesen vagy levél által

Viczmándy Ödönnél.

A „KRISTÁLY” Szt. Lukácsfürdői
hegyiforrás nagy mélységből
fakadó, állandó öszeptételű,
igen tisztá, calcium-és mag-
nesium-hydrocarbonatos
ásványviznek minősítendő.



Kapható S.-A.-Ujhelyben: **Veres Károly** vasuti
éttermében, továbbá: **Behyna Testvérek,**
Nagy Ferencz és Szentgyörgyi Vilmos
kereskedéseiben.
Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legízletesebb és legolcsóbb ásványviz

Az elismert legjobb és legkitünőbb
Aczel ekék 1, 2, 3 és 4 baráz-
dásuak
Rét, moha, tagozott Boronák
és diagonal
Gyűrűs és sima aczel lemez, földi hengerek,
Agricola vetőgépek,
Arató gépek
fünek, herének,
Szénagyűjtők és arató gereblyék, S énafordító.
Szabad-aszaló készülék gyümölcs és
főzeléknek,
Bor és gyümölcs sajtók,
Gyümölcs és szőlő zúzók
és bogymorzsolók,
Önműködő szabadalmazott szőlő fecskendő
„SYPHONIA,”
Tormáncs és vértetű pusztítására,
Szállítható takarék tűzhelyek, legújabb szerkezetben készítenek és szállítanak

Cséplőgépek
szabad. új kenőgyűrűvel ellátott görgős csap-
ágyakal, kézi-,
járgány- és gőz-
hajtás a,



Járgányok
1-6 vonóállat befogására,
Legújabb gabona-isztító rosták,
Trieurek és kukorica morzsolók
Szecskavágók, darálók, répvágók,
Széna és szalmaprések nyugvók és
szállíthatók
valamint minden más fajta gazdasági gépeket

MAYFARTH PH. és Társa
cs. és kir. kiz. szab. gazdasági gépgyárak, vasöntödékek és vashámorművek
Alap. 1872. **BÉCS**, II/1. Taborstrasse 71. **750 munkás.**
Küldetve több mint 400 arany, ezüst és bronz éremmel, az összes nagyobb kiállításokon.
Részletes árjegyzék és számos előismerő levél ingyen. Képviselek és viszont elárusítók kerestetnek.

UNGHÁRY LÁSZLÓ
CZEGLED



UNGHÁRY LÁSZLÓ 300 holdas
czegledi gyümölcsfaiskolája és szőlő-
telepének árjegyzéke megjelent.
mely 500 gyümölcsfaj leírását tar-
almazza. Nemes esemete eladatik
2 krtól 50 krig. Rendelhető min-
denféle vadoncz, nagymennyiségű
sima és gyökerez szőlővessző. Kap-
ható sövény-készítésre alkalmas
akác, gleditschea maclura, ribizli
stb. Viszonteladók 20—30% en-
gedményt s 4—6 havi hitelt kap-
nak. Kertészeti eszközök és kitünő
borok is adának el. Árjegyzék
bérmentve küldetik.



Az összes 50,000 nyeremény JEGYZÉKE.
A legnagyobb nyerm. legszerencsésebb esetben:
1.000.000 korona
A nyeremények részletes beosztása a következő:

Készpénzben fizetendő.	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
1 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	40000
5 " "	30000
1 " "	25000
7 " "	20000
3 " "	15000
31 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
432 " "	2000
633 " "	1000
1338 " "	500
90 " "	300
31700 " "	200
3900 " "	170
4900 " "	130
50 " "	100
3900 " "	80
2900 " "	40
50,000 nyer. és jut. összegben	13.160,000

Nyujsunk kezét a szerencsének!
Már sokan szerencsések lettek egy nálunk vásárolt sorsjeggyel!
Az egész világban a legnagyobb esélyekkel bíró magy. kir. szabad. osztálysorsjáték legközelebb újból megkezdődik
100,000 sorsjegyre 50,000

pénznyeremény jut, tehát az oldaltálló nyereményjegyzék szerint a sorsjegyek felét pénznyereménynyel húzzák ki és egy külföldi sorsjáték sem képes aránylag ily nagy nyereményeket felmutatni, mint a mi magyar osztálysorsjátékunk.

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben
egy millió korona.

Egészen tizenhárom millió 160,000 korona lesz kihuzva és az egész vállalat **allami felügyelet alatt áll.**

Az eredeti sorsjegyek tervszerű árai az I. osztályhoz:
egy nyolezad (1/8) frt — 75 vagyis 1.50 kor.
egy negyed (1/4) " 1.50 " 3.— kor.
egy fél (1/2) " 3.— " 6.— kor.
egy egész (1) " 6.— " 12.— kor.
utánvét mellett vagy az összeg előzetes beküldése ellenében. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre

f. é. október hó 28-ig

kérünk hozzájuk beküldeni.

Török A. és Tsa

BANKHÁZ
BUDAPEST,

V., Váci-körút 4/a.

Fiókbankházak: VI., Erzsébet-körút 54.
IV., Múzeum-körút II.

Sok és nagy nyereményt fiztünk már ki vevőinknek és pedig rövid idő alatt körülbelül három millió koronát.

Rende-ölevél levágando. Török A. és Társa főelárusítók Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem.
} postautalvánnyal küldöm. } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím.

V. 684/1900. szám.

Árverési hirdetés.

Alólikt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. czikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 8146/900. számú elrendelő és a király-helmecei kir. járásbíró V. 358/1. 1900. számú kiküldött végzése által a Bodrogközi takarékpénztár javára Klein Móricz és társai leleszi lakosok ellen 1320 korona tőke, ennek 1900. évi márcz. hó 25. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 108 kor. 42 fillér perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1474 koronára becsült házi butorok, templomi imaszék és thóra nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a király-helmecei kir. járásbíró fenti számú kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Lelesz községében leendő eszközzésére 1900. évi október hó 30-ik napjának d. e. 9 órája Bély községében ugyanazon nap délután 2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Végül felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez tartanak jogot, amennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alólikt kiküldöttnek vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmecei, 1900. évi október hó 3. napján.

Szabó Lajos,
kir. bír. végrehajtó.

701/1900. végr. szám.

Árverési hirdetés.

Alólikt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti VI. ker. járásbíró V. 1885/4. 98. sz. elrendelő és a kir.-helmecei kir. járásbíró V. 17/3. 1899. számú kiküldött végzése által Könyves Kálmán budapesti cég javára Olbey Janos n.-rozvágyi Lkos ellen hátr. 344 korona 30 fill. tőke, ennek 1900. évi február hó 1-30 napjától számítandó 5% kamatai követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le és felülfoglalt és 1590 koronára becsült lovak, kocsik, lószerszám, szén, sertések és vetőgépből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a kir. helmecei kir. járásbíró V. 415/6. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen vagyis Nagy-Rozvágy községében alperes lakásán leendő eszközzésére 1900. évi október hó 31-ik napjának d. e. 10 1/2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Végül felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez tartanak jogot, amennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alólikt kiküldöttnek vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmecei, 1900. évi október hó 7-ik napján.

Szabó Lajos,
kir. bír. végrehajtó.



Dr. LENGIEL
nyirfa- X X
X X balzsam

kir. szab. Svédhonra.
Már magában véve azon növényi nedv, amely a nyirfából kifolyik, ha annak törését megfúrjuk, emberemlékezet óta mint a legkiválóbb szépitőszert volt

smeretes, ha azonban ezen nedv a feltaláló utasításai szerint balzsammá alakítatik át, csak akkor nyer ugyyszólván csodálatos hatást. Ha este megkenjük vele az arcot vagy más bőrrészeket, már másnap csaknem észrevétlenül pikkelyek válnak le a bőrről, amely ezáltal fehérré és gyöngéddé válik.

Ezen balzsam kisimítja az arcon a ráncokat és himlőhelyeket, ifjú arczsint a bőrnek fehérséget, gyöngédséget és üdeséget kölcsönöz; a legrövidebb idő alatt eltávolítja a szepőt, májtoltot és anyajegyeket, orrvörösséget, bőrtátkát s a bőr minden más egyéb tisztatlanságát. Ára egy korsónak használati utasítással 3 korona. Kapható minden jobb gyógyszerárban.

A nyirfabalzsam által puhává lett bőr konzerválására ajánlatos ezzel egyidejűleg a **dr. Lengiel-féle**

O P O K R É M E T

használni. Egy tégely 1 kor. 20 fill.

A dr. Lengiel-féle Benzoe-szappan a legalkalmasabb higiénikus szappan, mely a bőrt enyhévé és fehérré teszi és hivatva van a balzsam jó hatását fokozni. Egy darab ára 1 korona 20 fillér.

Főraktár Magyarország részére: **Török József** gyógyszer-tára **Budapesten**, Király-utca 12.

Tk. 6798/1900. szám.

Hirdetmény.

Orcsz-Patak és Topolya községek telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t. czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t. czikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX. törvényezikk 15. és 17. §§-aiban és az 1891. évi XVI. t. cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI. t. cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t. cz. 22 §. alapján történt törölések érvénytelenségét kimutatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az **1901. évi április hó 20-ik** napjáig bezárólag a telekkönyvi hatóság-hoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t. cz. 16. és 18. §§-ainak eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívannak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis **1901. évi április hó 20-ik** napjáig bezárólag a telekkönyvi hatóság-hoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásaik többé figyelembe vétetni nem fognak;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvi átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t. cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felhívásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatóság-hoz hat hónap alatt, vagyis **1901. évi április hó 20-ik** napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakítások közbejött téves bevezetéséből származó bármilyen igényeiket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszerűen egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1900. évi szept. hó 27-én.

Ordódy, kir. albiró.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség tudomására hozni, hogy

guvrirozó gépem

már megjött, ezen körülményt különös figyelmébe ajánlom a t. urnők és varrónőknek.

Guvrirozni elvállalok selyem, krepp, batist, karton, szerbvászon s egyéb mindenféle női ruhaszövetet még pedig 110 centim. hosszúságig, a legjutányosabb árak mellett.

Továbbá ajánlom a már évek óta fenálló férfi- és női ruhatisztító és festő-üzletemet. — Magamat a t. közönség pártfogásába ajánlva mély tisztelettel vagyok

Rakovszky Sándor,

vegytisztító és kemefestő.

S.-A.-Ujhely, Beresényi-utca 45. sz. a fogház átellenében.

Kitűnően kezelt

Hentes áruimat

a t. cz. vevő közönség szives figyelmébe ajánlom:

Naponta friss olvasztott szalonna zsír kilója 1 kor. 28 fill.
Fehér sós szalonna „ 1 kor. 20 fill.
Füstös szalonna „ 1 kor. 28 fill.
I-ső rendű pörkölt paprikás szalonna „ 1 kor. 44 fill.

Pontos és gyors kiszolgálat.

Megrendelések posta-távirda útján intézendők

KARNER JÓZSEF,

hentes üzletében Nyiregyházán.

Sürgönyezim Karner J. Nyiregyháza.

Zemplénmegyei Gazdasági Egyesület kivételes műtrágya árjegyzéke 1900. évre, alávetve bármely vegykisérleti állomás birálatának.

Jegy	F a j	Össz. phosphor-sav	vízben oldható phosphor-sav	Ammoniák só	50 kgr. korona
S.	I. Superfosfát	18—19	17—18		4.84 ⁵
S. I.	„ „ „	17—18	16—17		4.56
S. II.	„ „ „	16—17	15—16		4.35
Sp.	Spodium	18—19	17—18		4.84 ⁵
Sp. I.	„ „ „	17—18	16—17		4.56
Sp. II.	„ „ „	16—17	15—16		4.35
K. S.	Csontliset	18—19	17—18	1/4—1/2	5.01 ⁵
K. S. I.	„ „ „	17—18	16—17	1/4—1/2	4.72
A. S. I.	Ammoniak	11—12	10—11	3—4	5.85
A. S. II.	„ „ „	11—12	10—11	2—3	5.05
P.	Eredeti Csehországi Thomassalak	20	szavatolt 16	citrát	4.07
		17 1/2	14	„	3.70

A jelzett árak teljes kocsirakomány vétele mellett bérmentve Zemplénmegye bármely állomására értendők; kisebb vételnél a s.-a.-ujhelyi állomáson levő egyesületi raktárnál értendő mindenkor, a Superfosfatoknál készpénzfizetés esetén 3% engedménnyel vagy 6 havi (váltó) hitel Thomassalakliszt netto áru értékéből készpénzfizetés esetén 2% levonás vagy 4 havi (váltó) hitel.

Egyesületünk elnöksége Weiser Ede urat bizta meg a vármegye területére műtrágya eladások eszközésével.

Párisi világkiállítás 1900.

A nemzetközi bíráló bizottság az

eredeti **SINGER** varrógépeket

GRAND PRIX

a legmagasabb kiállítási díjjal tüntette ki.

Singer Co. varrógép részvénytársaság.

Rittenberger Bernát Sátoralja-Ujhely Fő-utca 493. szám.

S.-A.-Ujhely, nyomtatott a 'Zemplén' gyorsajtóján.

A legnagyobb cipőraktár S.-A.-Ujhelyben.

Halász Herman

ezelőtt

Özv. Rozsássy Lajosné

S.-A.-Ujhelyt, főtér, a „Vadász-kürt“ szálloda épületében.

Ajánlja nagy raktárát

valódi karlsbadi uri-, női- és gyermek cipő

különlegességekben,

valamint ujonnan berendezett

uri divatáru-czikk raktárát.

Dus választék különösen modern férfi kalapokban, ingek, nyakkendők, esernyők, gallérok és kézelőkben.

A legolcsóbb árutól — a legfinomabb áruig.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa raktára
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 2 koronától 5 koronáig.

Kerítés oszlopok 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánljuk kerégyártóknak szerszámfákat, keréktalpak és küllőket; nyírfa és bükkfa rudakat, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt tölgyfa deszkából.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Vágott tűzfát eladunk mmázsánként 1 kor. 80 fillér; 2 mm. felüli megrendelésnél ingyen lesz házhoz szállítva.

A Jókai-utczában lévő volt Barthos-féle házat olcsó árért eladjuk.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi féle kertből építkezésre alkalmas házhelyeket adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

PALAIS ROYAL

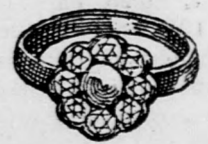
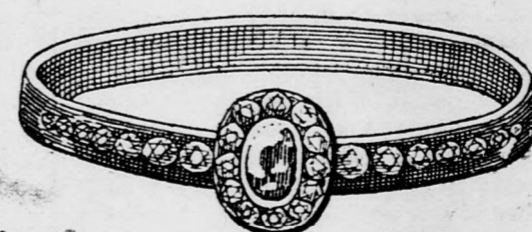
ORLAY SÁNDOR, perzsa csász. spanyol kir. udvari szállító.

BUDAPEST, IV. Koronaherceg-utca 8.sz.

GYÉMÁNT UTÁNZATOK,
PÁRISI LEGYEZŐK,

Chinai ezüst, bronz és bőr diszmuárúk,
EZÜST BOTOK, DISZÁLLÓÓRÁK, EVŐKÉSZLETEK, STB. STB.

gyári árakon.



Képes árjegyzék ingyen.

Kiadó.

Juhász Jenő házában (főtér 9. szám) az emeleten egy utcái erkélyes lakás, esetleg butorozva is azonnal kiadó.